

nuvitamed

- IT** Apparecchio per aerosol portatile con compressore a pistone
- ES** Nebulizador para aerosol con compresor a pistón portátil
- EN** Portable compressor nebuliser for aerosol therapy
- FR** Nébuliseur à compresseur portable pour aérosolthérapie
- DE** Aerosolvernebler mit tragbarem Kolbenkompressor



5030

- IT** Manuale di istruzioni
- ES** Manual de instrucciones de uso
- EN** Instruction manual
- FR** Manuel d'instructions d'utilisation
- DE** Bedienungsanleitung

Grazie per aver acquistato questo aerosol a pistone Nuvita 5030. Si prega di leggere attentamente il manuale operativo prima di utilizzare il prodotto e di conservarlo per utilizzarlo in futuro.

Questo prodotto è un dispositivo medico. Assicurarsi di seguire le indicazioni di un medico e di utilizzare l'apparecchio correttamente. Le caratteristiche di nebulizzazione di questo prodotto possono essere diverse a seconda delle proprietà del farmaco. Specialmente con l'uso di un farmaco avente un'elevata viscosità la velocità di nebulizzazione può essere ridotta. La velocità di nebulizzazione potrebbe essere più lenta anche quando la temperatura del farmaco è bassa.

NOTE SULLA SICUREZZA

Assicurarsi di leggere gli avvertimenti relativi alla sicurezza prima di utilizzare il dispositivo.



AVVERTIMENTO

- Per il tipo, la dose e le tempistiche di assunzione del farmaco, assicurarsi di seguire le istruzioni di un medico.
- Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta dopo l'acquisto o dopo non averlo utilizzato per un lungo periodo di tempo, assicurarsi di pulire e disinfettare il contenitore del medicinale, il boccaglio della maschera per inalazione e il nasello.
- Pulire e disinfettare il contenitore del medicinale, la maschera per inalazione e il boccaglio dopo ogni utilizzo.
- Non effettuare la manutenzione del dispositivo mentre è in uso.
- Assicurarsi di asciugare le parti pulite e disinfettate e di conservarle in un luogo pulito.
- Non posizionare o tentare di asciugare il dispositivo, i componenti o qualsiasi parte del nebulizzatore nel forno a microonde.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini non sorvegliati. L'apparecchio può contenere piccole parti che potrebbero essere ingerite, inoltre potrebbe verificarsi il rischio di strangolamento dovuto a cavi e tubi.
- Non utilizzare accessori quali contenitore del medicinale, maschera, nasello, boccaglio non originali.
- Non lavare l'unità principale e la spina di alimentazione con acqua.
- Non immergere l'unità principale in acqua o altri liquidi.
- Non coprire il compressore con coperte, asciugamani o qualsiasi altro tipo di copertura durante l'uso. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento o il malfunzionamento del compressore.

- Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe essere esposto a gas o vapori infiammabili.
- La pentamidina non è un farmaco approvato per l'uso con questo dispositivo.
- Smaltire sempre eventuali residui del farmaco nel contenitore del medicinale dopo ogni utilizzo.
- Non lasciare il dispositivo o le sue parti esposti a temperature estreme o cambiamenti di umidità. Per esempio non lasciare il dispositivo in un veicolo durante i mesi caldi e non esporlo alla luce solare diretta.
- Non utilizzare o conservare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe essere esposto a fumi nocivi o sostanze volatili.
- Assicurarci che il contenitore del medicinale sia pulito prima dell'uso.
- Non adatto all'uso in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria, ossigeno o protossido di azoto.
- Il dispositivo funziona elettricamente e di conseguenza potrebbe avere un rischio di scossa elettrica:
- Non utilizzare il compressore (unità principale) o la spina di alimentazione se sono bagnati.
- Non collegare o scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica con le mani bagnate.
- Non utilizzare o conservare il dispositivo in luoghi umidi, come il bagno. Utilizzare il dispositivo a temperatura e umidità consigliate.

Manutenzione e conservazione:

- Non lasciare la soluzione liquida nei componenti dell'aerosol. Sciacquare le parti del nebulizzatore con acqua di rubinetto tiepida e pulita dopo la disinfezione.
- Conservare il dispositivo e i componenti in un luogo pulito e sicuro.
- Non aprire o riparare il dispositivo da soli.



ATTENZIONE

- Non versare acqua o altri liquidi sul compressore e sulla spina di alimentazione. Queste parti non sono impermeabili. Se si rovescia del liquido su queste parti, scollegare immediatamente la spina di alimentazione e asciugare il liquido con una garza o altro materiale morbido e assorbente.
- Non far cadere né sottoporre a forti urti l'unità principale o il contenitore per medicinali. Non smontare, riparare o modificare l'unità.
- Fornire un'attenta supervisione quando questo dispositivo viene utilizzato da, su o vicino a neonati, bambini o individui non autosufficienti. Se il dispositivo viene utilizzato in modo continuo la sua durata potrebbe ridursi.

- Limitare l'utilizzo a 30 minuti alla volta e attendere un intervallo di 20 minuti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
- Non inserire alcun oggetto nel compressore.
- Assicurarci che il filtro dell'aria sia pulito. Se il filtro dell'aria ha cambiato colore o è stato utilizzato per più di 60 giorni, sostituirlo con uno nuovo originale.
- Assicurarci che il contenitore del medicinale sia assemblato correttamente, il filtro dell'aria sia installato correttamente e il tubo dell'aria sia collegato correttamente al compressore e al contenitore del medicinale. L'aria potrebbe fuoriuscire dal tubo dell'aria durante l'uso se i componenti non sono installati correttamente.
- Non utilizzare il dispositivo se il tubo dell'aria è piegato.
- Non aggiungere più di 8 ml di farmaco nel contenitore per medicinali.
- Non utilizzare il dispositivo a temperature superiori a +40°C (+104°F).
- Non inclinare il contenitore per medicinali in modo che l'angolo del kit sia maggiore di 45°. Il farmaco può fluire in bocca.
- Non agitare la contenitore per medicinali durante l'utilizzo del dispositivo.
- Utilizzare solo parti e accessori autorizzati. Le parti e gli accessori non approvati per l'uso con il dispositivo non soddisfano le specifiche previste o potrebbero danneggiare l'unità.
- Per evitare lesioni alla mucosa nasale, non comprimere il nasello opzionale nella parte posteriore del naso. Quando si utilizza questo dispositivo, si sentiranno rumori e vibrazioni causati dalla pompa nel compressore. Si sentirà anche del rumore causato dall'emissione di aria compressa dal contenitore per medicinali. Ciò è normale e non indica un malfunzionamento.
- Quando si sterilizzano le parti mediante bollitura, assicurarsi che l'acqua non evapori totalmente durante l'ebollizione.
- Non utilizzare il dispositivo durante il sonno.
- Rimuovere la spina di alimentazione dal dispositivo dopo l'uso.
- Scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica prima di pulire il dispositivo.
- Svuotare il contenitore per medicinali e il tubo dell'aria e risciacquarli dopo ogni uso. Poi asciugarli con una garza o panno morbido.

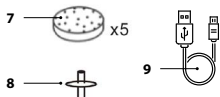
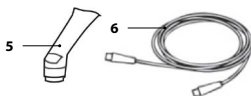
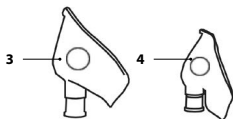
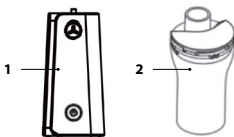
SIMBOLI

Simbolo	Spiegazione
	Il simbolo di cautela. Questo è un simbolo di sicurezza utilizzato per evidenziare che esistono avvertenze o precauzioni specifiche associate ai dispositivi che non si trovano altrimenti sull'etichetta. Il simbolo può essere utilizzato anche per indicare "attenzione, vedere le istruzioni per l'uso".
	Produttore
	Il simbolo indica che l'apparecchio, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito secondo le normative locali per la raccolta differenziata.
	È NECESSARIO LEGGERE il simbolo della GUIDA OPERATIVA; indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso.
	Questo simbolo indica che il dispositivo è conforme alla normativa EC 60601-1 BF.
IP21	Protezione contro l'ingresso di acqua, significa che il dispositivo può proteggere da gocce d'acqua che cadono verticalmente con angolo massimo di 15°.
	Indica la data in cui è stato fabbricato il dispositivo medico.
SN	Questo simbolo deve essere accompagnato dal numero di serie del produttore.
LOT	Il simbolo del numero di lotto; Indica il codice lotto del produttore in modo che il lotto possa essere identificato.
EC REP	Indica il rappresentante autorizzato nella Comunità Europea.
CE	Il simbolo del marchio CE. Questo simbolo certifica che un prodotto ha soddisfatto i requisiti ambientali, di sicurezza e di salute dei consumatori dell'Unione Europea.

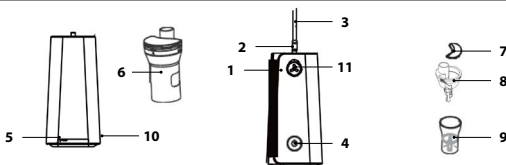
CONTENUTO DEL PRODOTTO

Si prega di controllare il prodotto. Nella scatola sono contenuti i seguenti articoli. Se manca qualche articolo, contatta il negozio in cui hai acquistato il prodotto o il rivenditore più vicino.

1. Compressore (unità principale)
2. Contenitore per medicinali
3. Maschera per inalazione (adulto)
4. Maschera per inalazione (bambino)
5. Boccaglio
6. Tubo d'aria
7. Filtri dell'aria (x5)
8. Connettore
9. Cavo USB



NOMENCLATURA COMPONENTI



1	Compressore (unità principale)	6	Contenitore per medicinali
2	Uscita aria	7	Copri contenitore per medicinali
3	Tubo aria	8	Guscio superiore del contenitore per medicinali
4	Interruttore di alimentazione	9	Guscio inferiore del contenitore per medicinali
5	Connettore USB	10	Uscita USB
		11	Filtro dell'aria e coperchio

COME ASSEMBLARE IL DISPOSITIVO



Assicurarsi che il boccaglio, il nasello, la maschera e il filtro dell'aria siano puliti prima dell'uso.

1. ALIMENTAZIONE

Funziona direttamente con la batteria. (Capacità della batteria 1200 mAh, potenza di ricarica 5V 2.0 A max).

INDICATORI LUMINOSI:

Stato di carica

- a. Luce rossa: ricarica in corso.
- b. Luce rossa spenta: ricarica completata.
- c. Luci rosse e blu accese contemporaneamente: il dispositivo si sta caricando mentre è in funzione.

Durante l'uso

- a. Luce blu: il dispositivo è in funzione.
- b. Luce blu lampeggiante: batteria scarica, il dispositivo sta per spegnersi automaticamente, caricarlo prima possibile.

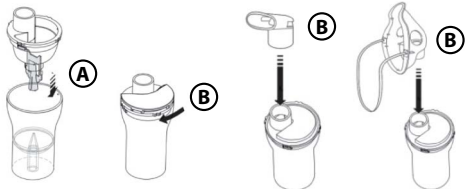
2. INTRODUZIONE DEL FARMACO NEL CONTENITORE

- Sollevare il boccaglio, o il nasello o la maschera dalla contenitore per medicinali e svitare il guscio superiore del nebulizzatore.
- Attenzione: assicurarsi di non far cadere a terra il deflettore.
- Inserire la quantità corretta del farmaco prescritto nel contenitore del nebulizzatore.

3. CHIUSURA DEL CONTENITORE PER MEDICINALI

A. Avvitare il guscio superiore del nebulizzatore al guscio inferiore del nebulizzatore in senso orario finché non è chiuso saldamente.

B. Installare gli accessori per l'inalazione desiderati.



4. MONTARE IL TUBO DELL'ARIA

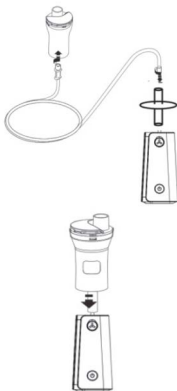
Passaggio 1: Ruotare la spina del tubo dell'aria e spingerla saldamente nel connettore del tubo dell'aria del compressore.

Mantenere il contenitore per medicinali in posizione verticale durante il montaggio del tubo dell'aria, altrimenti il farmaco potrebbe fuoriuscire dal contenitore per medicinali.

Attenzione: non utilizzare l'unità se il tubo dell'aria è piegato.

Passaggio 2: Ruotare leggermente la spina del tubo dell'aria e spingerla saldamente nel connettore del tubo dell'aria sul fondo del contenitore per medicinali.

Usa l'apposito alloggiamento del contenitore per medicinali come supporto temporaneo per la contenitore stesso.



COME UTILIZZARE L'UNITÀ

1. Tieni la il contenitore per medicinali come mostrato nella figura



Postura corretta



Attenzione: non inclinare il contenitore per medicinali oltre un angolo di 45°, altrimenti il farmaco potrebbe fluire in bocca.

2. Accendere l'unità

Premere il pulsante di accensione per 0,5 secondi. Quando si avvia il compressore inizia la nebulizzazione.



3. Inalare il farmaco seguendo le indicazioni del medico



Boccaglio

Inserire il boccaglio in bocca. Inspirare normalmente il farmaco. Espirare normalmente attraverso il boccaglio.



Maschera

Posizionare la maschera sul naso e sulla bocca. Tirare la cinghia elastica sopra la testa. Tirare delicatamente la cinghia per fissare la maschera al naso e alla bocca. Inalare il farmaco. Espirare normalmente attraverso la maschera.



Nasello

Inalare il farmaco attraverso il nasello come illustrato. Espirare attraverso la bocca.

4. Spegnerne l'unità

Premere il pulsante di accensione per 0,5 secondi. Quando il compressore si ferma si interromperà anche la nebulizzazione.

5. Scollegare il tubo dell'aria dal contenitore per medicinali

- Tenere la spina del tubo dell'aria e tirarla delicatamente verso il basso
- Controllare il tubo dell'aria. Assicurarsi che non rimanga condensa o umidità al suo interno.

Se rimane della condensa o umidità nel tubo dell'aria, rimuoverla seguendo le indicazioni riportate di seguito:

1. Assicurarsi che il tubo dell'aria sia ancora collegato al connettore del tubo dell'aria del compressore.
2. Accendere l'unità e il compressore si avvierà e pomperà l'aria attraverso il tubo dell'aria per espellere l'umidità.
3. Spegnerne l'unità.

6. Scollegare il tubo dell'aria dal compressore

- Tenere la spina del tubo dell'aria ed estrarre delicatamente la spina del tubo dell'aria dal connettore del tubo dell'aria sul lato superiore del compressore.

COME PULIRE L'UNITÀ DOPO L'INALAZIONE



Assicurarsi di pulire e conservare l'unità dopo l'inalazione.

1. Rimuovere l'accessorio per inalazione dal contenitore per medicinali.
2. Scollegare il tubo dell'aria dal contenitore per medicinali.
3. Svitare delicatamente il guscio superiore del contenitore per medicinali.
4. Eliminare il farmaco rimanente.

5. Lavare le parti in acqua.
 6. Asciugare a mano o all'aria in un ambiente pulito utilizzando un panno morbido e pulito.
 7. Rimontare il contenitore per medicinali e conservarlo in una borsa asciutta.
- Attenzione: pulire l'involucro dell'unità principale utilizzando un panno morbido inumidito con acqua o detergente delicato. Non utilizzare detergenti abrasivi.

COME DISINFETTARE

Disinfettare la coppetta medicinale e il boccaglio o il nasello dopo l'ultimo trattamento seguendo le istruzioni seguenti:

Utilizzare un disinfettante compatibile con la disinfezione delle maschere per aerosol.

- Immergere le parti nella soluzione disinfettante per il periodo specificato
- Rimuovere le parti ed eliminare la soluzione
- Sciacquare le parti con acqua di rubinetto calda e pulita, eliminare l'acqua in eccesso e asciugarle in un ambiente pulito.



ATTENZIONE

Non asciugare mai le parti nel forno a microonde.
Non utilizzare mai un'autoclave, una disinfezione con gas EOG o uno sterilizzatore al plasma a bassa temperatura per disinfettare il dispositivo.

CONSERVAZIONE DEL DISPOSITIVO

- NON conservare il dispositivo in luoghi esposti ad alte temperature (oltre 60°C), basse temperature (sotto -20°C), elevata umidità relativa (oltre il 95%) o quantità eccessive di polvere. Non posizionare mai oggetti pesanti sulla custodia o su di esso
- Conservare il dispositivo e i componenti in un luogo pulito e sicuro. Tenere l'unità fuori dalla portata dei bambini.

MANUTENZIONE

- NON far cadere il dispositivo né sottoporlo ad altri urti o vibrazioni.
- Non asciugare mai le parti nel forno a microonde.
- Tieni presente che le parti diverse da maschere e boccaglio NON POSSONO ESSERE DISINTETTATE TRAMITE EBOLLIZIONE!
- Non trasportare o lasciare il nebulizzatore con il farmaco nel contenitore per medicinali.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Cause possibili	Come correggere
Nessuna alimentazione al dispositivo quando si preme il pulsante di commutazione	La batteria è scarica	Caricare la batteria
Nessuna nebulizzazione o velocità di nebulizzazione bassa quando l'apparecchio è acceso.	Nessun farmaco o troppo farmaco nel contenitore per medicinali.	Aggiungere la quantità corretta del farmaco prescritto
	Il contenitore per medicinali non è assemblato correttamente.	Assicurarsi che il contenitore per medicinali sia assemblato correttamente e che l'accessorio per inalazione sia collegato correttamente.
	L'ugello è bloccato.	Pulisci e disinfetta il contenitore per medicinali per rimuovere l'ostruzione.
	Il contenitore per medicinali è inclinato con un'angolazione errata.	Tieni il contenitore per medicinali correttamente. Non inclinarlo con un angolo maggiore di 45 gradi.
	Il tubo dell'aria è collegato in modo errato.	Assicurarsi che il tubo dell'aria sia collegato correttamente al compressore e al contenitore per medicinali
	Il tubo dell'aria è piegato o danneggiato. Il tubo dell'aria è bloccato.	Assicurarsi che il tubo dell'aria non sia piegato. Ispezionare il tubo dell'aria per verificare eventuali danni. Sostituire il tubo dell'aria se danneggiato.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Sostituire il filtro dell'aria con un nuovo filtro dell'aria pulito.

Il dispositivo è molto caldo.	Il compressore è coperto.	Non coprire il compressore con alcun tipo di copertura durante l'uso.
	Funzionamento continuo per oltre 30 minuti.	Limitare l'utilizzo a 30 minuti alla volta e attendere un intervallo di 20 minuti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
Il dispositivo è insolitamente rumoroso.	Il tubo dell'aria è collegato in modo errato.	Fissare correttamente il coperchio del filtro dell'aria. Assicura che il coperchio del filtro dell'aria non sia bloccato.

Nota: se l'unità non nebulizza normalmente dopo aver eseguito la procedura sopra menzionata, contattare il rivenditore più vicino dove si è acquistato il dispositivo.

SPECIFICHE DI PRODOTTO

Nome	Nebulizzatore a pistone
Modello	5030
Accessori standard	Nebulizzatore, tubo dell'aria, maschera per adulti, maschera per bambini, boccaglio, filtri x5
Alimentazione	Batteria incorporata
Pressione di nebulizzazione	40KPa-80KPa
Pressione di nebulizzazione	Temperatura: da 10°C a 40 °C Umidità: dal 30 all'80% di umidità relativa Pressione atmosferica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Ambiente di conservazione	Temperatura: da -20 a 60 °C Umidità: dal 10 al 95% di umidità relativa Pressione atmosferica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Tipo di dispositivo	Attrezzatura
Caricabatterie compatibile	5V, 2A
Rumorosità	≥ 50dB (A)
Capacità massima del contenitore per medicinali	8 ml

Velocità di nebulizzazione	≥0,2 ml/min
Dimensione delle particelle	MMAD: ≥3,5 µm +25%
Dimensioni	59 mm x 59 mm x 131 mm
Peso (esclusa batteria)	Circa 250 g (esclusi contenitore per medicinali e tubo dell'aria)
Protezione contro l'ingresso dannoso di acqua o particelle	IP21

- La velocità di nebulizzazione potrebbe ridursi in caso di utilizzo a bassa temperatura.
- Le specifiche e l'aspetto possono essere modificati senza preavviso.

GRANZIA CONDIZIONI

Questo apparecchio beneficia di una garanzia di 24 mesi sui materiali e sui difetti di fabbricazione del prodotto, a partire dalla data di acquisto (vedi scontrino). La garanzia di 24 mesi non comprende i danni causati dal consueto uso di componenti individuati come "materiale di consumo" (ad esempio, le batterie, le testine o le parti soggette ad usura). La garanzia legale di 24 mesi non è valida qualora: 1. Il prodotto ha subito danni estetici dovuti ad un uso improprio non conforme alle istruzioni contenute nel manuale. 2. Questo prodotto è stato modificato e/o manomesso. 3. La causa del mal funzionamento è dovuta alla scarsa manutenzione dei singoli componenti e/o accessori e/o forniture (es. Ossidazione e/o ridimensionamento dovuto alla ritenzione di acqua o altri liquidi, residui che bloccano il sensore, perdita di liquido corrosivo dalle batterie). Quello che segue è escluso dalla garanzia legale di 24 mesi: 1. I costi relativi alla sostituzione e/o riparazione di parti soggette ad usura o costi per la manutenzione ordinaria del prodotto. 2. I costi e i rischi connessi al trasporto del prodotto da e verso il negozio dove è stato acquistato o centro di raccolta altrimenti autorizzato a ricevere i prodotti in garanzia. 3. Causa da danni derivanti da un'errata installazione o da uso improprio o non in conformità con le istruzioni del manuale di istruzioni. 4. Danni dovuti a calamità naturali, accidentali o condizioni avverse non compatibili con il prodotto. 5. Difetti che hanno un effetto trascurabile sulle prestazioni del prodotto. Il produttore, distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita del prodotto non si assumono alcuna responsabilità per perdite e danni economici di qualsiasi malfunzionamento del prodotto. In base alla normativa vigente, il produttore, distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita non rispondono in nessun caso per danni, vizi compresi, quelli diretti, indiretti, perdita di reddito netto, perdita di risparmi e danni aggiuntivi e altri dettagli conseguenze che vanno al di là del danno causati dalla violazione della garanzia, contratto, responsabilità oggettiva, illecito o per altre cause, derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto e / o documenti cartacei ed elettronici, compresa la mancanza di servizio. Per ulteriori informazioni sul servizio di assistenza, visitare il sito **www.nuvitababy.com**

Gracias por adquirir este aerosol de pistón Nuvita 5030. Lea atentamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el producto y consérvelo para utilizarlo en el futuro.

Este producto es un dispositivo médico. Asegúrese de seguir las instrucciones del médico y utilizar el dispositivo correctamente. Las características de nebulización de este producto pueden ser diferentes según las propiedades del fármaco. Especialmente con el uso de un fármaco que tiene una viscosidad elevada, se puede reducir la velocidad de nebulización. La velocidad de nebulización también puede ser más lenta cuando la temperatura del fármaco es baja.

NOTAS DE SEGURIDAD

Asegúrese de leer las advertencias de seguridad antes de utilizar el dispositivo.



ADVERTENCIA

- Para el tipo, la dosis y el momento de tomar el medicamento, asegúrese de seguir las instrucciones del médico.
- Cuando utilice el dispositivo por primera vez después de comprarlo o después de no usarlo durante un período prolongado, asegúrese de limpiar y desinfectar el recipiente del medicamento, la boquilla de la mascarilla de inhalación y la boquilla.
- Limpiar y desinfectar el envase del medicamento, la mascarilla de inhalación y la boquilla después de cada uso.
- No realice mantenimiento al dispositivo mientras esté en uso.
- Asegúrese de secar las piezas limpias y desinfectadas y guardarlas en un lugar limpio.
- No coloque ni intente secar el dispositivo, los componentes ni ninguna parte del nebulizador en el microondas.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños sin supervisión. El aparato puede contener piezas pequeñas que podrían tragarse y también puede existir riesgo de estrangulamiento debido a cables y tubos.
- No utilice accesorios no originales como recipientes de medicamentos, mascarillas, puentes nasales o boquillas.
- No lave la unidad principal ni el enchufe con agua.
- No sumerja la unidad principal en agua u otros líquidos.
- No cubra el compresor con mantas, toallas o cualquier otro tipo de cobertura durante su uso. Esto podría provocar que el compresor se sobrecaliente o funcione mal.

- No utilice el dispositivo en lugares donde pueda estar expuesto a gases o vapores inflamables.
- La pentamidina no es un medicamento aprobado para su uso con este dispositivo.
- Deseche siempre cualquier medicamento restante en el recipiente del medicamento después de cada uso.
- No deje el dispositivo o sus partes expuestos a temperaturas extremas o cambios de humedad. Por ejemplo, no deje su dispositivo en un vehículo durante los meses calurosos y no lo exponga a la luz solar directa.
- No utilice ni almacene su dispositivo en lugares donde pueda estar expuesto a vapores nocivos o sustancias volátiles.
- Asegúrese de que el recipiente del medicamento esté limpio antes de usarlo.
- No apto para uso en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso.
- El dispositivo funciona eléctricamente y por lo tanto puede tener riesgo de descarga eléctrica:
- No utilice el compresor (unidad principal) ni el enchufe si están mojados.
- No conecte ni desconecte el enchufe de la toma de corriente con las manos mojadas.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares húmedos, como el baño. Utilice el dispositivo a la temperatura y humedad recomendadas.

Mantenimiento y conservación:

- No deje la solución líquida en los componentes del aerosol. Enjuague las piezas del nebulizador con agua del grifo limpia y tibia después de la desinfección.
- Guarde el dispositivo y los componentes en un lugar limpio y seguro.
- No abra ni repare el dispositivo usted mismo.



ATENCIÓN

- No vierta agua u otros líquidos sobre el compresor ni el enchufe. Estas piezas no son impermeables. Si se derrama líquido sobre estas piezas, desenchufe inmediatamente el enchufe y seque el líquido con una gasa u otro material suave y absorbente.
- No deje caer ni someta la unidad principal ni el recipiente del medicamento a golpes fuertes. No desmonte, repare ni modifique la unidad.
- Proporcione una estrecha supervisión cuando este dispositivo sea utilizado por, sobre o cerca de bebés, niños o personas dependientes. Si el dispositivo se utiliza continuamente, su vida útil puede verse acortada.

- Limite el uso a 30 minutos seguidos y espere 20 minutos antes de volver a utilizar el dispositivo.
- No inserte ningún objeto en el compresor.
- Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio. Si el filtro de aire ha cambiado de color o ha sido usado por más de 60 días, reemplácelo por uno nuevo original.
- Asegúrese de que el recipiente del medicamento esté ensamblado correctamente, que el filtro de aire esté instalado correctamente y que la manguera de aire esté conectada correctamente al compresor y al recipiente del medicamento. Es posible que se escape aire de la manguera de aire durante el uso si los componentes no están instalados correctamente.
- No utilice el dispositivo si la manguera de aire está doblada.
- No agregue más de 8 ml de medicamento al envase del medicamento.
- No utilice el dispositivo a temperaturas superiores a +40°C (+104°F).
- No incline el recipiente del medicamento de modo que el ángulo del kit sea superior a 45°. La droga puede fluir hacia la boca.
- No agite el recipiente del medicamento mientras usa el dispositivo.
- Utilice únicamente piezas y accesorios autorizados. Las piezas y accesorios no aprobados para su uso con el dispositivo no cumplen con las especificaciones previstas o pueden dañar la unidad.
- Para evitar lesiones en la mucosa nasal, no comprima la pieza nasal opcional en la parte posterior de la nariz. Al utilizar este dispositivo, escuchará ruidos y vibraciones causados por la bomba en el compresor. También escuchará un ruido causado por el aire comprimido que sale del recipiente del medicamento. Esto es normal y no indica un mal funcionamiento.
- Al esterilizar piezas hirviéndolas, asegúrese de que el agua no se evapore por completo durante la ebullición.
- No utilice el dispositivo mientras duerme.
- Retire el enchufe de alimentación del dispositivo después de su uso.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el dispositivo.
- Vacíe el recipiente del medicamento y el tubo de aire y enjuáguelos después de cada uso. Luego séquelos con una gasa o un paño suave.

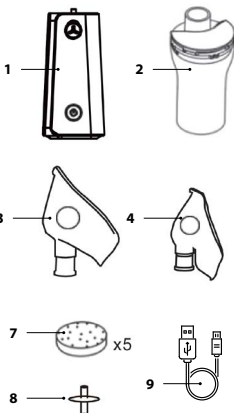
SÍMBOLOS

Símbolo	Explicación
	El símbolo de precaución. Este es un símbolo de seguridad que se utiliza para resaltar que existen advertencias o precauciones específicas asociadas con los dispositivos que de otro modo no se encuentran en la etiqueta. El símbolo también se puede utilizar para indicar "precaución, consulte las instrucciones de uso".
	Productor
	El símbolo indica que el aparato, al final de su vida útil, debe eliminarse según las normas locales de recogida selectiva de residuos.
	DEBE LEER el símbolo de la GUÍA DE OPERACIÓN; indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso.
	Este símbolo indica que el dispositivo cumple con la norma EC 60601-1 BF.
IP21	Protección contra la entrada de agua significa que el dispositivo puede proteger contra la caída vertical de gotas de agua en un ángulo máximo de 15°.
	Indica la fecha de fabricación del dispositivo médico.
SN	Este símbolo debe ir acompañado del número de serie del fabricante.
LOT	El símbolo del número de lote: Indique el código de lote del fabricante para que se pueda identificar el lote.
EC REP	Indica el representante autorizado en la Comunidad Europea.
CE	El símbolo de la marca CE. Este símbolo certifica que un producto ha cumplido los requisitos medioambientales, de seguridad y de salud del consumidor de la Unión Europea.

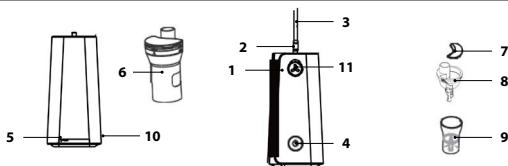
CONTENIDO DEL PRODUCTO

Por favor revisa el producto. Los siguientes elementos están contenidos en la caja. Si falta algún artículo, comuníquese con la tienda donde compró el producto o con su minorista más cercano.

1. Compresor (unidad principal)
2. Contenedor de medicina
3. Máscara de inhalación (adulto)
4. Máscara de inhalación (niño)
5. Boquilla
6. Manguera de aire
7. Filtros de aire (x5)
8. Conector
9. Cable USB



NOMBRE DE LAS PARTES



1	Compresor (unidad principal)	6	Contenedor de medicina
2	Salida de aire	7	Cubre el contenedor de medicamentos
3	Tubo de aire	8	Cubierta superior del contenedor de medicamentos
4	Interruptor de alimentación	9	Carcasa inferior del contenedor de medicamentos
5	Conector USB	10	interfaz USB
		11	Ventilación y cubierta del filtro de aire

CÓMO MONTAR EL DISPOSITIVO



Asegúrese de que la boquilla, la pieza nasal, la mascarilla y el filtro de aire estén limpios antes de usarlos.

1. FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Funciona directamente con la batería. (Capacidad de la batería 1200 mAh , potencia de carga 5 V 2,0 A máx.).

INDICADORES BRILLANTES:

Estado de carga

- Luz roja: carga en curso
- Luz roja apagada: carga completada
- Las luces roja y azul se encienden al mismo tiempo: el dispositivo se está cargando mientras está en funcionamiento.

Durante el uso

- Luz azul: el dispositivo está funcionando
- Luz azul intermitente: batería baja, el dispositivo está a punto de apagarse automáticamente, cárguelo lo antes posible.

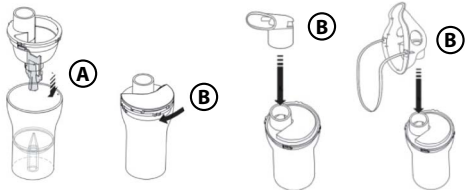
2. INTRODUCCIÓN DEL MEDICAMENTO EN EL RECIPIENTE

- Levante la boquilla, la pieza nasal o la mascarilla del recipiente del medicamento y desenrosque la cubierta superior del nebulizador.
- Precaución: asegúrese de no dejar caer el deflector al suelo.
- Coloque la cantidad correcta del medicamento recetado en el recipiente del nebulizador.

3. CERRAR EL ENVASE DEL MEDICAMENTO

A. Atornille la carcasa del nebulizador superior a la carcasa del nebulizador inferior en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien cerrado.

B. Instale los accesorios de inhalación deseados.

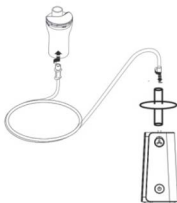


4. COLOCAR EL TUBO DEL AIRE.

Paso 1: Gire el tapón de la manguera de aire y empújelo firmemente dentro del conector de la manguera de aire del compresor.

Mantenga el recipiente del medicamento en posición vertical cuando monte la manguera de aire; de lo contrario, el medicamento podría salirse del recipiente.

Precaución: No utilice la unidad si la manguera de aire está doblada.



Paso 2: Gire ligeramente el tapón de la manguera de aire y empújelo firmemente en el conector de la manguera de aire en la parte inferior del recipiente del medicamento.

Utilice el soporte del recipiente del medicamento como soporte temporal para el recipiente del medicamento.



CÓMO UTILIZAR LA UNIDAD

1. Sostenga el recipiente del medicamento como se muestra en la figura.



Postura correcta



Precaución: No incline el recipiente del medicamento más allá de un ángulo de 45°, de lo contrario el medicamento podría fluir hacia su boca.

2. Encienda la unidad

Presione el botón de encendido durante 0,5 segundos. Cuando el compresor arranca, comienza la nebulización.



3. Inhale el medicamento siguiendo las instrucciones de su médico.



Boquilla

Inserte la boquilla en su boca. Inhale el medicamento normalmente. Exhale normalmente por la boquilla.



Mascarilla

Coloque la mascarilla sobre su nariz y boca. Pasa la correa elástica sobre tu cabeza. Tire suavemente de la correa para asegurar la mascarilla sobre la nariz y la boca. Inhale el medicamento. Exhale normalmente a través de la máscara.



Pieza de nariz

Inhale el medicamento a través de la pieza nasal como se muestra. Exhale por la boca.

4. Apague la unidad

Presione el botón de encendido durante 0,5 segundos. Cuando el compresor se detiene, la nebulización también se detendrá.

5. Desconecte la manguera de aire del recipiente del medicamento

- Sostenga el tapón de la manguera de aire y tire suavemente hacia abajo.
- Verifique la manguera de aire. Asegúrese de que no quede condensación ni humedad en el interior.

Si queda algo de condensación o humedad en la manguera de aire, elimínela siguiendo los pasos a continuación:

1. Asegúrese de que la manguera de aire todavía esté conectada al conector de la manguera de aire del compresor.
2. Encienda la unidad y el compresor arrancará y bombeará aire a través de la manguera de aire para expulsar la humedad.
3. Apague la unidad.

6. Desconecte la manguera de aire del compresor

- Sostenga el tapón de la manguera de aire y tire suavemente del tapón de la manguera de aire para sacarlo del conector de la manguera de aire en la parte superior del compresor.

CÓMO LIMPIAR LA UNIDAD DESPUÉS DE LA INHALACIÓN



Asegúrese de limpiar y guardar la unidad después de la inhalación.

1. Retire el accesorio de inhalación del recipiente del medicamento.
2. Desconecte la manguera de aire del recipiente del medicamento.
3. Desenrosque con cuidado la tapa superior del recipiente del medicamento.
4. Deseche el medicamento restante.

5. Lave las piezas en agua.
 6. Seque a mano o al aire en un ambiente limpio usando un paño suave y limpio.
 7. Vuelva a armar el recipiente del medicamento y guárdelo en una bolsa seca.
- Precaución: Limpie la caja de la unidad principal con un paño suave humedecido con agua o un detergente suave. No utilice limpiadores abrasivos.

COMO DESINFECTAR

Desinfecte el vaso del medicamento y la boquilla o pieza nasal después del último tratamiento siguiendo las instrucciones a continuación:

Utilice un desinfectante compatible con la desinfección con mascarilla en aerosol.

- Sumergir las piezas en la solución desinfectante durante el tiempo especificado.
- Retire las piezas y deseche la solución.
- Enjuague las piezas con agua limpia y tibia del grifo, retire el exceso de agua y séquelas en un ambiente limpio.



ATENCIÓN

Nunca seque piezas en el microondas.

Nunca utilice un autoclave, desinfección con gas EOG o esterilizador de plasma de baja temperatura para desinfectar el dispositivo.

ALMACENAMIENTO DEL DISPOSITIVO

- NO guarde su dispositivo en lugares expuestos a altas temperaturas (más de 60 °C), bajas temperaturas (por debajo de -20 °C), humedad relativa alta (más del 95 %) o cantidades excesivas de polvo. Nunca coloque objetos pesados sobre o sobre el estuche.
- Guarde el dispositivo y los componentes en un lugar limpio y seguro. Mantenga la unidad alejada del alcance de algunos niños.

MANTENIMIENTO

- NO deje caer el dispositivo ni lo someta a otros golpes o vibraciones.
- Nunca seque piezas en el microondas.
- ¡Tenga en cuenta que las piezas que no sean máscaras y boquillas NO SE PUEDEN DESINTENDER HERVIENDO!
- No lleve ni deje el nebulizador con el medicamento en el envase del medicamento.

RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

Problema	Posibles Causas	Como corregir
No llega energía al dispositivo al presionar el botón del interruptor	La batería está muerta	Carga la batería
Sin atomización o baja velocidad de atomización cuando el dispositivo está encendido.	No hay medicamento o hay demasiado medicamento en el recipiente del medicamento.	Agregue la cantidad correcta del medicamento recetado.
	El recipiente del medicamento no está montado correctamente.	Asegúrese de que el recipiente del medicamento esté montado correctamente y que el accesorio de inhalación esté conectado correctamente.
	La boquilla está bloqueada.	Limpie y desinfecte el recipiente del medicamento para eliminar la obstrucción.
	El recipiente del medicamento está inclinado en un ángulo incorrecto.	Sostenga correctamente el recipiente del medicamento. No lo incline en un ángulo superior a 45 grados.
	La manguera de aire está conectada incorrectamente.	Asegúrese de que la manguera de aire esté conectada correctamente al compresor y al recipiente del medicamento.
	La manguera de aire está doblada o dañada. La manguera de aire está bloqueada.	Asegúrese de que la manguera de aire no esté doblada. Inspeccione la manguera de aire en busca de daños. Reemplace la manguera de aire si está dañada.
	El filtro de aire está sucio.	Reemplace el filtro de aire con un filtro de aire nuevo y limpio.

El aparato está muy caliente.	El compresor está cubierto.	No cubra el compresor con ningún tipo de funda durante su uso.
	Funcionamiento continuo durante más de 30 minutos.	Limite el uso a 30 minutos seguidos y espere 20 minutos antes de volver a utilizar el dispositivo.
El dispositivo hace un ruido inusual.	La manguera de aire está conectada incorrectamente.	Asegure la cubierta del filtro de aire correctamente. Asegúrese de que la tapa del filtro de aire no esté bloqueada.

Nota: Si la unidad no nebuliza normalmente después de realizar el procedimiento anterior, comuníquese con el distribuidor más cercano donde compró el dispositivo.

SPECIFICHE DI PRODOTTO

Nombre del producto	Nebulizador de pistón
Modelo	5030
Accesorios estandar	Nebulizador, manguera de aire, mascarilla adulto, mascarilla niño, boquilla, filtros x5
Fuente de alimentación	Batería integrada
Presión de nebulización	40KPa-80KPa
Ambiente de trabajo	Temperatura: 10°C a 40°C Humedad: 30 a 80% de humedad relativa Presión atmosférica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Medio ambiente de conservación	Temperatura: -20 a 60°C Humedad: 10 a 95% de humedad relativa Presión atmosférica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Tipo de dispositivo	Equipo
Cargador de batería	5V, 2A
Nivel de ruido	≥50dB(A)
Capacidad máxima del contenedor de medicamentos.	8ml

Velocidad de nebulización	≥0,2 ml/min
Tamaño de partícula	MMAD: ≥3,5 µm +25%
Dimensiones	59 mm x 59 mm x 131 mm
Peso (sin batería)	Aprox. 250 g (sin incluir el contenedor de medicamentos ni el tubo de aire)
Protección contra la entrada dañina de agua o partículas.	IP21

- La velocidad de atomización puede reducirse cuando se usa a bajas temperaturas.
- Las especificaciones y la apariencia pueden cambiar sin previo aviso.

GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto tiene una garantía de 24 meses sobre los materiales y los defectos de fabricación del producto, después de la fecha de compra (mira ticket de compra). La garantía de 24 meses no incluye daños causados por el uso habitual de objetos clasificados como material del consumo (pilas, cabezales o partes sujetas a desgaste diario). La garantía legal de 24 meses es inválida si: 1. El producto tiene daños estéticos debidos a uso inadecuado del producto no conforme a las instrucciones contenidas en el manual. 2. El producto ha sido modificado y/o dañado. 3. La causa del mal funcionamiento es debida a la poca manutención de los componentes y/o accesorios y/o piezas (ej. Oxidación y/o re dimensionamiento debido a retención de agua u otros líquidos, residuos que bloqueen el sensor, perdida del liquido corrosivo de las baterías). Los siguientes están excluidos por la garantía legal de 24 meses: 1. Costos de sustitución y/o reparación de partes sujetas a uso habitual o costes para la manutención ordinaria del producto. 2. Costes y riesgos generados por el transporte del producto desde y hacia la tienda donde ha sido comprado o centro de asistencia técnica autorizado a recibir productos en garantía. 3. Causa por daños que derivan de una incorrecta instalación o uso impropio o no en conformidad con las instrucciones del manual. 4. Daños debidos a calamidades naturales, accidentales o condiciones adversas no compatibles con el producto. 5. Defectos que tienen un efecto desdeñable sobre las prestaciones del producto. El productor, el distribuidor y todas las partes implicadas en la venta del producto no asumen alguna responsabilidad por perdidas y daños económicos de cualquier mal funcionamiento del producto. Según la normativa vigente, el productor, el distribuidor y todas las partes implicadas en la venta no responden en ningún caso por daños, deformidades, incluidas las directas, indirectas, perdida de renta neta, perdida de ahorros y daños añadidos y otros detalles o consecuencias que exceden los daños causados de la violación de la garantía, contrato, responsabilidad objetiva, ilícita u otras causas que derivan de la utilización o imposibilidad de utilizar el producto y/o documentos de papel o electrónicos, incluida la falta de servicio. Para mas informaciones sobre el servicio de asistencia, visitar el sitio **www.nuvitababy.com**

Thank you for purchasing this Nuvita 5030 piston aerosol. Please read the operation manual carefully before using the product and keep it for future use.

This product is a medical device. Be sure to follow a doctor's directions and use the device correctly. The nebulization characteristics of this product may be different depending on the properties of the drug. Especially with the use of a drug having a high viscosity the nebulization speed may be reduced. The nebulization speed may also be slower when the drug temperature is low.

SAFETY NOTES

Be sure to read the safety warnings before using the device.



WARNING

- For the type, dose and timing of taking the medication, be sure to follow a doctor's instructions.
- When using the device for the first time after purchase or after not using it for a long period of time, be sure to clean and disinfect the medicine container, the mouthpiece of the inhalation mask and the nosepiece.
- Clean and disinfect the medicine container, inhalation mask and mouthpiece after each use.
- Do not service the device while it is in use.
- Be sure to dry clean and disinfected parts and store them in a clean place.
- Do not place or attempt to dry the device, components, or any part of the nebulizer in the microwave.
- Keep the device out of reach of unsupervised children. The appliance may contain small parts that could be swallowed, and there may also be a risk of strangulation due to cables and tubes.
- Do not use non-original accessories such as medicine container, mask, nosepiece, mouthpiece.
- Do not wash the main unit and power plug with water.
- Do not immerse the main unit in water or other liquids.
- Do not cover the compressor with blankets, towels or any other type of covering during use. This could cause the compressor to overheat or malfunction.
- Do not use the device in locations where it may be exposed to flammable gases or vapours.
- Pentamidine is not an approved drug for use with this device.

- Always dispose of any remaining medication in the medicine container after each use.
- Do not leave the device or its parts exposed to extreme temperatures or changes in humidity. For example, do not leave your device in a vehicle during hot months and do not expose it to direct sunlight.
- Do not use or store your device in locations where it may be exposed to harmful fumes or volatile substances.
- Make sure the medicine container is clean before use.
- Not suitable for use in the presence of flammable anaesthetic mixtures with air, oxygen or nitrous oxide.
- The device operates electrically and therefore may have a risk of electric shock:
 - Do not use the compressor (main unit) or power plug if they are wet.
 - Do not connect or disconnect the power plug from the electrical outlet with wet hands.
 - Do not use or store the device in humid places, such as the bathroom. Use the device at temperature and humidity recommended.

Maintenance and conservation:

- Do not leave the liquid solution in the aerosol components. Rinse the nebulizer parts with clean, warm tap water after disinfection.
- Store the device and components in a clean and safe place.
- Do not open or repair the device yourself.



ATTENTION

- Do not pour water or other liquids on the compressor and the power plug. These parts are not waterproof. If liquid is spilled on these parts, immediately unplug the power plug and dry the liquid with gauze or other soft, absorbent material.
- Do not drop or subject the main unit or medicine container to strong shock. Do not disassemble, repair or modify the unit.
- Provide close supervision when this device is used by, on, or near infants, children, or dependent individuals. If the device is used continuously its life may be shortened.
- Limit use to 30 minutes at a time and wait 20 minutes before using the device again.
- Do not insert any objects into the compressor.
- Make sure the air filter is clean. If the air filter has changed colour or has been used for more than 60 days, replace it with a new original one.
- Make sure the medicine container is assembled correctly, the air filter is installed correctly, and the air hose is correctly connected to the

compressor and medicine container. Air may leak from the air hose during use if the components are not installed correctly.

- Do not use the device if the air hose is bent.
- Do not add more than 8 ml of medicine to the medicine container.
- Do not use the device at temperatures above +40°C (+104°F).
- Do not tilt the medicine container so that the angle of the kit is greater than 45°. The drug may flow into the mouth.
- Do not shake the medicine container while using the device.
- Use only authorized parts and accessories. Parts and accessories not approved for use with the device do not meet the intended specifications or may damage the unit.
- To avoid injury to the nasal mucosa, do not compress the optional nose piece into the back of the nose. When using this device, you will hear noise and vibration caused by the pump in the compressor. You will also hear some noise caused by compressed air being released from the medicine container. This is normal and does not indicate a malfunction.
- When sterilizing parts by boiling, make sure that the water does not evaporate completely during boiling.
- Do not use the device while sleeping.
- Remove the power plug from the device after use.
- Disconnect the power plug from the electrical outlet before cleaning the device.
- Empty the medicine container and air tube and rinse them after each use. Then dry them with gauze or soft cloth.

SYMBOLS

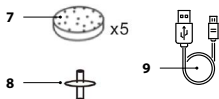
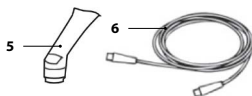
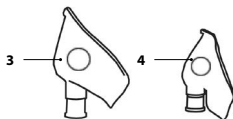
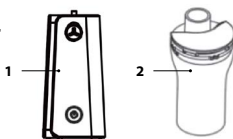
Symbol	Explanation
	The caution symbol. This is a safety symbol used to highlight that there are specific warnings or precautions associated with the devices that are not otherwise found on the label. The symbol can also be used to indicate "caution, see instructions for use".
	Producer
	The symbol indicates that the appliance, at the end of its useful life, must be disposed of according to local regulations for separate waste collection.
	YOU MUST READ the OPERATION GUIDE symbol; indicates the need for the user to consult the instructions for use.

	This symbol indicates that the device complies with EC 60601-1 BF.
IP21	Protection against water ingress, means that the device can protect against water drops falling vertically at a maximum angle of 15°.
	Indicates the date the medical device was manufactured.
SN	This symbol must be accompanied by the manufacturer's serial number.
LOT	The lot number symbol: Indicate the manufacturer's batch code so that the batch can be identified.
EC REP	Indicates the authorized representative in the European Community.
CE	The CE mark symbol. This symbol certifies that a product has met the environmental, safety and consumer health requirements of the European Union.

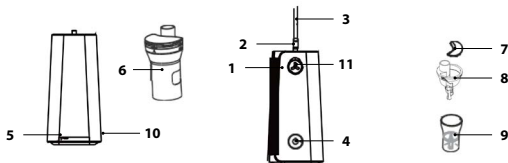
PRODUCT CONTENTS

Please check the product. The following items are contained in the box. If any item is missing, contact the store where you purchased the product or your nearest retailer.

1. Compressor (unit principal)
2. Medicine container
3. Inhalation mask (adult)
4. Inhalation mask (child)
5. Mouthpiece
6. Air hose
7. Air filters (x5)
8. Connector
9. USB cable



NAME OF THE PARTS



1	Compressor (main unit)	6	Medicine container
2	Air outlet	7	Cover medicine container
3	Air pipe	8	Upper shell of medicine container
4	Power switch	9	Lower shell of medicine container
5	USB connector	10	USB interface
		11	Filter air vent and cover

HOW TO ASSEMBLE THE DEVICE



Make sure the mouthpiece, nose piece, mask and air filter are clean before use.

1. POWER SOURCE

It works directly with the battery. (Battery capacity 1200 mAh, charging power 5V 2.0 A max)

INDICATORS BRIGHT:

State of charge

- Red light: charging in progress
- Red light off: charging completed
- Red and blue lights on at the same time: The device is charging while in operation.

During use

- Blue light: The device is working
- Flashing blue light: low battery, the device is about to turn off automatically, charge it as soon as possible.

2. INTRODUCTION OF THE DRUG INTO THE CONTAINER

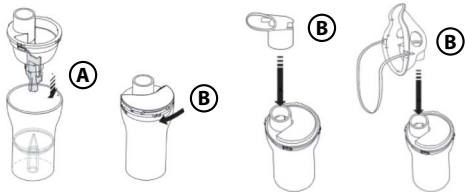
- Lift the mouthpiece, nose piece or mask from the medicine container and unscrew the top shell of the nebulizer.
- Caution: Be sure not to drop the deflector to the ground

- Place the correct amount of the prescribed medication into the nebulizer container.

3. CLOSING THE MEDICINE CONTAINER

A. Screw the upper nebulizer shell to the lower nebulizer shell clockwise until it is securely closed.

B. Install the desired inhalation accessories.



4. FIT THE TUBE OF THE AIR

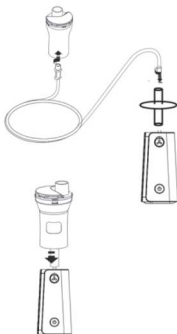
Step 1: Rotate the air hose plug and push it firmly into the compressor air hose connector.

Keep the medicine container upright when assembling the air hose, otherwise the medicine may leak out of the medicine container.

Caution: Do not use the unit if the air hose is kinked.

Step 2: Rotate the air hose plug slightly and push it firmly into the air hose connector at the bottom of the medicine container.

Use the medicine container holder as a temporary support for the medicine container.



HOW TO USE THE UNIT

1. Hold the medicine container as shown in the figure



Correct posture



Caution: Do not tilt the medicine container beyond a 45° angle, otherwise the medicine may flow into your mouth.

2. Turn on the unit

Press the power button for 0.5 seconds. When the compressor starts, nebulization begins.



3. Inhale the medicine following your doctor's instructions



Mouthpiece

Insert the mouthpiece into your mouth. Breathe in the medicine normally. Exhale normally through the mouthpiece



Mask

Place the mask over your nose and mouth. Pull the elastic strap over your head. Gently pull the strap to secure the mask over your nose and mouth. Inhale the medication. Exhale normally through the mask.



Nose piece

Inhale the medication through the nose piece as shown. Exhale through your mouth.

4. Turn off the unit

- Press the power button for 0.5 seconds. When the compressor stops the nebulization will also stop.

5. Disconnect the air hose from the medicine container

- Hold the air hose plug and gently pull it down
- Check the air hose. Make sure there is no condensation or moisture left inside.

If any condensation or moisture remains in the air hose, remove it by following the steps below:

1. Make sure the air hose is still connected to the compressor air hose connector.
2. Turn on the unit and the compressor will start and pump air through the air hose to expel moisture.
3. Turn off the unit.

6. Disconnect the air hose from the compressor

- Hold the air hose plug and gently pull the air hose plug out of the air hose connector on the top side of the compressor.

HOW TO CLEAN THE UNIT AFTER INHALATION



Be sure to clean and store the unit after inhalation.

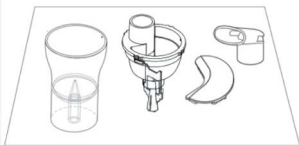
1. Remove the inhalation attachment from the medicine container.
2. Disconnect the air hose from the medicine container.
3. Gently unscrew the top shell of the medicine container.
4. Discard the drug remaining.
5. Wash the parts in water.
6. Dry by hand or air in a clean environment using a soft, clean cloth.
7. Reassemble the medicine container and store it in a dry bag.
8. Caution: Clean the main unit case using a soft cloth moistened with water or a mild detergent. Do not use abrasive cleaners.

HOW TO DISINFECT

Disinfect the medicine cup and mouthpiece or nosepiece after the last treatment by following the instructions below:

Use a disinfectant compatible with aerosol mask disinfection.

- Immerse the parts in the disinfectant solution for the specified period
- Remove the parts and discard the solution
- Rinse the parts with clean, warm tap water, remove excess water and dry them in a clean environment.



ATTENTION

Never dry parts in the microwave.

Never use an autoclave, EOG gas disinfection, or low-temperature plasma sterilizer to disinfect the device.

RESOLUTION OF THE PROBLEMS

Problem	Possible causes	How to correct
No power to device when pressing switch button	The battery is dead	Charge the battery
No atomization or low atomization speed when the device is turned on.	No medicine or too much medicine in the medicine container.	Add the correct amount of the prescribed medication
	The medicine container is not assembled correctly.	Make sure that the medicine container is assembled correctly, and that the inhalation accessory is connected correctly.
	The nozzle is blocked.	Clean and disinfect the medicine container to remove the blockage.
	The medicine container is tilted at an incorrect angle.	Hold the medicine container properly. Do not tilt it at an angle greater than 45 degrees.
	The air hose is connected incorrectly.	Make sure the air hose is connected correctly to the compressor and medicine container
	The air hose is kinked or damaged. The air hose is blocked.	Make sure the air hose is not kinked. Inspect the air hose for damage. Replace the air hose if damaged.
	The air filter is dirty.	Replace the air filter with a new, clean air filter.
The device is very hot.	The compressor is covered.	Do not cover the compressor with any type of cover during use.
	Continuous operation for over 30 minutes.	Limit use to 30 minutes at a time and wait 20 minutes before using the device again.

The device is unusually loud.	The air hose is connected incorrectly.	Secure the air filter cover correctly. Make sure the air filter cover is not blocked.
-------------------------------	--	---

Note: If the unit does not nebulize normally after performing the above procedure, contact the nearest dealer where you purchased the device.

DEVICE STORAGE

- DO NOT store your device in locations exposed to high temperatures (over 60°C), low temperatures (below -20°C), high relative humidity (over 95%), or excessive amounts of dust. Never place heavy objects on or on the case
- Store the device and components in a clean and safe place. Hold the unit out from the scope some children.

MAINTENANCE

- DO NOT drop the device or subject it to other shocks or vibrations.
- Never dry parts in the microwave.
- Please note that parts other than masks and mouthpieces CANNOT BE DISINTENDED BY BOILING!
- Do not carry or leave the nebulizer with the medicine in the medicine container.

SPECIFICATIONS

Product name	Piston nebulizer
Model	5030
Standard accessories	Nebulizer, air hose, adult mask, children's mask, mouthpiece, filters x5
Power source	Built-in battery
Nebulization pressure	40KPa-80KPa
Work environment	Temperature: 10°C to 40°C Humidity: 30 to 80% relative humidity Pressure atmospheric: 70.0 KPa ~ 106.0 KPa
Conservation environment	Temperature: -20 to 60°C Humidity: 10 to 95% relative humidity Pressure atmospheric: 70.0 KPa ~ 106.0 KPa

Device type	Equipment
Battery charger	5V, 2A
Noise level	≥50dB(A)
Maximum capacity of the medicine container	8ml
Nebulization speed	≥0.2 ml/min
Particle size	MMAD: ≥3.5 μm +25%
Dimensions	59mm x 59mm x 131mm
Weight (excluding battery)	Approx. 250g (excluding medicine container and air tube)
Protection against harmful ingress of water or particles	IP21

- The atomization speed may be reduced when used at low temperatures.
- Specifications and appearance may be changed without notice.

Guidance and manufacturer's declaration - Electromagnetic immunity			
The mesh nebuliser is intended for use in the electromagnetic environment specified below . The customer or the user of mesh nebuliser should assure that it is used in such an environment.			
Immunity Test	IEC 60601 Test Level	Compliance level	Electromagnetic environment- guidance
Electrostatic discharge GB/T17626.2	±6kV contact ±8kV air	± 6 kV contact ±2kV, ±4 kV, ±8kV, air	Floor should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%
Electrostatic Transient/ burst GB/T17626.4	Not applicable	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial environment
Surge GB/T17626.5	Not applicable	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial environment

Voltage dips ,short interruption and voltage variations on power supply input lines GB/T 17626.11	<5%UT, lasting 0.5 cycles (on UT, >95% temporary drop). 40%UT, lasting 5 cycles (on UT, 60% temporary drop). 70%UT, lasting 25 cycles (on UT, 30% temporary drop). ,5%UT, lasting 55 (on UT, >95% temporary Drop)	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or environment. If the user of the mesh nebuliser requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the mesh nebuliser be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (40/60Hz) magnetic field GB/T 17626.8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level			

Guidance and manufacturer's declaration - Electromagnetic immunity			
The mesh nebuliser is intended for use in the electromagnetic environment specified below . The customer or the user of mesh nebuliser should assure that it is used in such an environment.			
Immunity Test	IEC 60601 Test Level	Compliance level	Electromagnetic environment- guidance
Conducted RF GB/T 17626.6	3V 150kHz to 80MHz	3V	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended Separation Distance $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \text{ 80MHz} \sim 800\text{MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \text{ 800MHz} \sim 2.5\text{GHz}$ Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, a should be less than the compliance level in each frequency range b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated RF GB/T 17626.3	3 V/m 80MHz ~ 2.5GHz	3 V/m	
Note 1: At 80MHz and 800MHz, the higher frequency range applies. Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

a. Stationary transmitters, such as base stations for wireless (peak/cordless) telephones and terrestrial mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcasting, and television broadcasting, etc., whose field strength cannot be accurately predicted in theory. In order to assess the electromagnetic environment of fixed radio frequency transmitters, electromagnetic field surveys should be considered. If the measured field strength of the microgrid device is higher than the above radio frequency compliance level, the microgrid device should be observed to verify its normal operation. If abnormal performance is observed, supplementary measures may be necessary, such as re-adjusting the direction or position of the micro-mesh device.

b. During the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Recommended separation distance between Portable and mobile RF communications equipment and the Nebuliser

The Mesh Nebuliser is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Mesh Nebuliser can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Mesh Nebuliser as recommended below, according to the maximum output power of the communication equipment.

Rated maximum output of transmitter	Separation distance according to frequency of transmitter/m		
	150KH ~ 80MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	80MHz ~ 800MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	800MHz ~ 2.5GHz $d = 2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (w) according to transmitter manufacturer.

Note 1: At 80MHz and 800MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

WARRANTY - TERMS AND CONDITIONS

This product benefits of a warranty of 24 months on material and manufacturing defects, starting from the date of purchase (see sales slip). The warranty of 24 months does not include damages caused by the usual use of parties identified as "consumable" (e.g., batteries, brush heads or parts subject to usury). The legal guarantee of 24 months is void if: 1. The product has undergone aesthetic damage due to improper use not in accordance with instructions in the manual. 2. This product has been modified and/or tampered with. 3. The cause of the failure was due to poor maintenance of the individual components and/or accessories and/or supplies (e.g. oxidation and/or scaling due to the retention of water or other liquids, sediment blocking the sensor, leak of corrosive liquid from batteries). The following is excluded from the legal guarantee of 24 months: 1. Costs related to replacements and/or repair of parts subject to wear or costs for ordinary maintenance of the product. 2. The costs and risks involved in transporting the product to and from the store where you purchased or otherwise authorized collection centre to receive the products under warranty. 3. Damage caused by or resulting from improper installation or improper use not in accordance with the directions in the instruction manual. 4. Damage due to natural disasters, accidental events or adverse conditions not compatible with the product. 5. Defects that have a negligible effect on product performance. The manufacturer, distributor and all the parties involved in the sale do not assume any liability for losses and economic damage from any malfunction of the product. In accordance with current regulations the manufacturer, distributor and all the parties involved in the sale are not responding in any case for damages, including direct, indirect ones, loss of net income, loss of savings and additional damage and other details consequences going beyond the damage caused by the breach of warranty, contract, strict liability, wrongdoing or due to other causes, resulting from the use or inability to use the product and/or paper and electronic documents, including the lack of service. For further information on the help service visit the website [**www.nuvitababy.com**](http://www.nuvitababy.com)

Merci d'avoir acheté cet aérosol à piston Nuvita 5030. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit et le conserver pour une utilisation future.

Ce produit est un dispositif médical. Assurez-vous de suivre les instructions d'un médecin et d'utiliser l'appareil correctement. Les caractéristiques de nébulisation de ce produit peuvent être différentes selon les propriétés du médicament. En particulier lors de l'utilisation d'un médicament ayant une viscosité élevée, la vitesse de nébulisation peut être réduite. La vitesse de nébulisation peut également être plus lente lorsque la température du médicament est basse.

NOTES DE SÉCURITÉ

Assurez-vous de lire les avertissements de sécurité avant d'utiliser l'appareil.



AVERTISSEMENT

- Concernant le type, la dose et le moment de la prise du médicament, assurez-vous de suivre les instructions de votre médecin.
- Lors de la première utilisation de l'appareil après l'achat ou après une longue période d'inutilisation, veillez à nettoyer et désinfecter le récipient à médicament, l'embout buccal du masque d'inhalation et l'embout nasal.
- Nettoyez et désinfectez le récipient à médicament, le masque d'inhalation et l'embout buccal après chaque utilisation.
- Ne réparez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Assurez-vous de nettoyer à sec et de désinfecter les pièces et de les stocker dans un endroit propre.
- Ne placez pas et n'essayez pas de sécher l'appareil, les composants ou toute partie du nébuliseur au micro-ondes.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants sans surveillance. L'appareil peut contenir de petites pièces susceptibles d'être avalées et il peut également y avoir un risque d'étranglement dû aux câbles et aux tubes.
- N'utilisez pas d'accessoires non originaux tels que récipient à médicaments, masque, embout nasal, embout buccal.
- Ne lavez pas l'unité principale et la fiche d'alimentation avec de l'eau.
- Ne plongez pas l'unité principale dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne couvrez pas le compresseur avec des couvertures, des serviettes ou tout autre type de revêtement pendant son utilisation. Cela pourrait entraîner une surchauffe ou un dysfonctionnement du compresseur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où il pourrait être exposé à des gaz ou des vapeurs inflammables.

- La pentamidine n'est pas un médicament approuvé pour une utilisation avec cet appareil.
- Jetez toujours tout médicament restant dans le récipient à médicament après chaque utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil ou ses pièces exposés à des températures extrêmes ou à des changements d'humidité. Par exemple, ne laissez pas votre appareil dans un véhicule pendant les mois chauds et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas et ne stockez pas votre appareil dans des endroits où il pourrait être exposé à des fumées nocives ou à des substances volatiles.
- Assurez-vous que le récipient du médicament est propre avant utilisation.
- Ne convient pas pour une utilisation en présence de mélanges anesthésiques inflammables avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.
- L'appareil fonctionne électriquement et peut donc présenter un risque de choc électrique :
- N'utilisez pas le compresseur (unité principale) ou la prise d'alimentation s'ils sont mouillés.
- Ne connectez pas ou ne débranchez pas la fiche d'alimentation de la prise électrique avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil dans des endroits humides, comme la salle de bain. Utilisez l'appareil à la température et à l'humidité recommandées.

Entretien et conservation :

- Ne laissez pas la solution liquide dans les composants de l'aérosol. Rincez les pièces du nébuliseur avec de l'eau du robinet propre et tiède après la désinfection.
- Rangez l'appareil et les composants dans un endroit propre et sûr.
- N'ouvrez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même.



ATTENTION

- Ne versez pas d'eau ou d'autres liquides sur le compresseur et la fiche d'alimentation. Ces pièces ne sont pas étanches. Si du liquide est renversé sur ces pièces, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation et séchez le liquide avec une gaze ou un autre matériau doux et absorbant.
- Ne laissez pas tomber et ne soumettez pas l'unité principale ou le récipient à médicaments à des chocs violents. Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas l'appareil.
- Assurer une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou à proximité de nourrissons, d'enfants ou de personnes dépendantes. Si l'appareil est utilisé de manière continue, sa durée de vie peut être raccourcie.

- Limitez l'utilisation à 30 minutes à la fois et attendez 20 minutes avant de réutiliser l'appareil.
- N'insérez aucun objet dans le compresseur.
- Assurez-vous que le filtre à air est propre. Si le filtre à air a changé de couleur ou a été utilisé pendant plus de 60 jours, remplacez-le par un neuf d'origine.
- Assurez-vous que le récipient à médicament est correctement assemblé, que le filtre à air est correctement installé et que le tuyau d'air est correctement connecté au compresseur et au récipient à médicament. De l'air peut s'échapper du tuyau d'air pendant l'utilisation si les composants ne sont pas installés correctement.
- N'utilisez pas l'appareil si le tuyau d'air est plié.
- N'ajoutez pas plus de 8 ml de médicament dans le récipient à médicament.
- N'utilisez pas l'appareil à des températures supérieures à +40°C (+104°F).
- N'inclinez pas le récipient à médicament de manière à ce que l'angle du kit soit supérieur à 45°. Le médicament peut couler dans la bouche.
- Ne secouez pas le récipient du médicament pendant l'utilisation de l'appareil.
- Utilisez uniquement des pièces et accessoires autorisés. Les pièces et accessoires non approuvés pour une utilisation avec l'appareil ne répondent pas aux spécifications prévues ou peuvent endommager l'appareil.
- Pour éviter de blesser la muqueuse nasale, ne compressez pas l'embout nasal en option à l'arrière du nez. Lors de l'utilisation de cet appareil, vous entendrez le bruit et les vibrations provoqués par la pompe dans le compresseur. Vous entendrez également du bruit causé par l'air comprimé libéré du récipient à médicaments. Ceci est normal et n'indique pas un dysfonctionnement.
- Lors de la stérilisation de pièces par ébullition, veillez à ce que l'eau ne s'évapore pas complètement pendant l'ébullition.
- N'utilisez pas l'appareil pendant votre sommeil.
- Retirez la fiche d'alimentation de l'appareil après utilisation.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique avant de nettoyer l'appareil.
- Videz le récipient à médicament et le tube à air et rincez-les après chaque utilisation. Séchez-les ensuite avec de la gaze ou un chiffon doux.

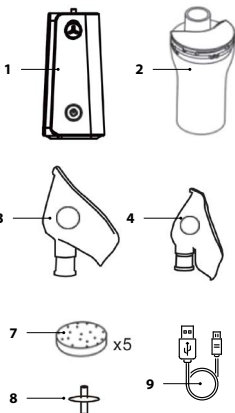
SYMBOLLES

Symbole	Explication
	Le symbole de prudence. Il s'agit d'un symbole de sécurité utilisé pour souligner qu'il existe des avertissements ou des précautions spécifiques associés aux appareils qui ne figurent pas autrement sur l'étiquette. Le symbole peut également être utilisé pour indiquer « attention, voir notice d'utilisation ».
	Producteur
	Le symbole indique que l'appareil, à la fin de sa durée d'utilisation, doit être éliminé conformément aux réglementations locales en matière de collecte sélective des déchets.
	VOUS DEVEZ LIRE le symbole du GUIDE D'UTILISATION ; indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter la notice d'utilisation.
	Ce symbole indique que l'appareil est conforme à la norme EC 60601-1 BF.
IP21	La protection contre la pénétration d'eau signifie que l'appareil peut protéger contre les gouttes d'eau tombant verticalement avec un angle maximum de 15°.
	Indique la date de fabrication du dispositif médical.
SN	Ce symbole doit être accompagné du numéro de série du fabricant.
LOT	Le symbole du numéro de lot : Indiquer le code de lot du fabricant afin que le lot puisse être identifié.
EC REP	Indique le représentant autorisé dans la Communauté européenne.
CE	Le symbole du marquage CE. Ce symbole certifie qu'un produit répond aux exigences environnementales, de sécurité et de santé des consommateurs de l'Union européenne.

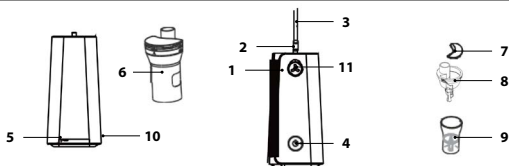
CONTENU DU PRODUIT

Veuillez vérifier le produit. Les éléments suivants sont contenus dans la boîte. S'il manque un article, contactez le magasin où vous avez acheté le produit ou votre détaillant le plus proche.

1. Compresseur (unité principale)
2. Conteneur de médicaments
3. Masque d'inhalation (adulte)
4. Masque d'inhalation (enfant)
5. Embouchure
6. Tuyau d'air
7. Filtres à air (x5)
8. Connecteur
9. Cable USB



NOM DES PIÈCES



1	Compresseur (unité principale)	6	Conteneur de médicaments
2	Sortie d'air	7	Couvrir le récipient à médicaments
3	Tuyau d'air	8	Coque supérieure du récipient à médicaments
4	Interrupteur	9	Coque inférieure du récipient à médicaments
5	Connecteur USB	10	interface USB
		11	Filtre à air et couvercle

COMMENT ASSEMBLER L'APPAREIL



Assurez-vous que l'embout buccal, l'embout nasal, le masque et le filtre à air sont propres avant utilisation.

1. SOURCE D'ÉNERGIE

Cela fonctionne directement avec la batterie. (Capacité de la batterie 1200 mAh , puissance de charge 5 V 2,0 A max)

INDICATEURS LUMINEUX :

État de charge

- a. Voyant rouge : charge en cours
- b. Voyant rouge éteint : charge terminée
- c. Les voyants rouge et bleu s'allument en même temps : l'appareil est en charge pendant son fonctionnement.

Pendant l'utilisation

- a. Lumière bleue : l'appareil fonctionne
- b. Lumière bleue clignotante : batterie faible, l'appareil est sur le point de s'éteindre automatiquement, chargez-le au plus vite.

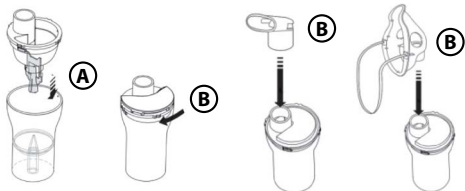
2. INTRODUCTION DU MÉDICAMENT DANS LE RÉCIPIENT

- Soulevez l'embout buccal, l'embout nasal ou le masque du récipient à médicament et dévissez la coque supérieure du nébuliseur.
- Attention : veillez à ne pas faire tomber le déflecteur au sol
- Placez la quantité correcte du médicament prescrit dans le récipient du nébuliseur.

3. FERMETURE DU RÉCIPIENT À MÉDICAMENT

A. Vissez la coque supérieure du nébuliseur à la coque inférieure du nébuliseur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien fermée.

B. Installez les accessoires d'inhalation souhaités.

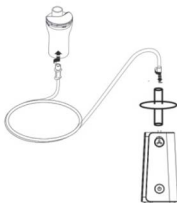


4. MONTER LE TUBE D'AIR

Étape 1 : faites pivoter le bouchon du tuyau d'air et poussez-le fermement dans le connecteur du tuyau d'air du compresseur.

Gardez le récipient à médicament à la verticale lors de l'assemblage du tuyau d'air, sinon le médicament pourrait s'échapper du récipient à médicament.

Attention : N'utilisez pas l'appareil si le tuyau d'air est plié.



Étape 2 : Tournez légèrement le bouchon du tuyau d'air et poussez-le fermement dans le connecteur du tuyau d'air au fond du récipient à médicaments.

Utilisez le support pour récipient à médicament comme support temporaire pour le récipient à médicament.



COMMENT UTILISER L'APPAREIL

1. Tenez le récipient à médicament comme indiqué sur la figure



Posture correcte



Attention : N'inclinez pas le récipient du médicament au-delà d'un angle de 45°, sinon le médicament pourrait couler dans votre bouche.

2. Allumez l'appareil

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 0,5 seconde. Lorsque le compresseur démarre, la nébulisation commence.



3. Inhalez le médicament en suivant les instructions de votre médecin.



Embouchure

Insérez l'embout buccal dans votre bouche. Respirez le médicament normalement. Expirez normalement par l'embout buccal



Masque

Placez le masque sur votre nez et votre bouche. Tirez la sangle élastique sur votre tête. Tirez doucement sur la sangle pour fixer le masque sur votre nez et votre bouche. Inhalez le médicament. Expirez normalement à travers le masque.



Morceau de nez

Inhalez le médicament par l'embout nasal, comme indiqué. Expirez par la bouche.

4. Éteignez l'appareil

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 0,5 seconde. Lorsque le compresseur s'arrête, la nébulisation s'arrête également.

5. Débranchez le tuyau d'air du récipient à médicaments

- Tenez le bouchon du tuyau d'air et tirez-le doucement vers le bas.
- Vérifiez le tuyau d'air. Assurez-vous qu'il n'y a pas de condensation ou d'humidité à l'intérieur.

S'il reste de la condensation ou de l'humidité dans le tuyau d'air, retirez-la en suivant les étapes ci-dessous :

1. Assurez-vous que le tuyau d'air est toujours connecté au connecteur du tuyau d'air du compresseur.
2. Allumez l'appareil et le compresseur démarrera et pompera de l'air à travers le tuyau d'air pour expulser l'humidité.
3. Éteignez l'appareil.

6. Débranchez le tuyau d'air du compresseur

- Tenez le bouchon du tuyau d'air et retirez-le doucement du connecteur du tuyau d'air sur le côté supérieur du compresseur.

COMMENT NETTOYER L'APPAREIL APRÈS INHALATION



Assurez-vous de nettoyer et de ranger l'appareil après inhalation.

1. Retirez l'embout d'inhalation du récipient à médicaments.
2. Débranchez le tuyau d'air du récipient à médicaments.
3. Dévissez doucement la coque supérieure du récipient à médicaments.
4. Jetez le médicament restant.

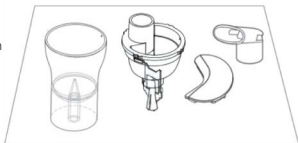
5. Lavez les pièces à l'eau.
 6. Sécher à la main ou à l'air dans un environnement propre à l'aide d'un chiffon doux et propre.
 7. Remontez le récipient du médicament et rangez-le dans un sac sec.
- Attention : Nettoyez le boîtier de l'unité principale à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau ou d'un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.

COMMENT DÉSINFECTER

Désinfectez le gobelet à médicament et l'embout buccal ou nasal après le dernier traitement en suivant les instructions ci-dessous :

Utilisez un désinfectant compatible avec la désinfection des masques en aérosol.

- Plonger les pièces dans la solution désinfectante pendant la durée indiquée
- Retirez les pièces et jetez la solution
- Rincez les pièces à l'eau du robinet propre et tiède, éliminez l'excès d'eau et séchez-les dans un environnement propre.



ATTENTION

Ne séchez jamais les pièces au micro-ondes.

N'utilisez jamais d'autoclave, de désinfection au gaz EOG ou de stérilisateur plasma à basse température pour désinfecter l'appareil.

STOCKAGE DE L'APPAREIL

- NE stockez PAS votre appareil dans des endroits exposés à des températures élevées (supérieures à 6°C), à des températures basses (inférieures à -20°C), à une humidité relative élevée (supérieure à 95 %) ou à des quantités excessives de poussière. Ne placez jamais d'objets lourds sur ou sur le boîtier
- Rangez l'appareil et les composants dans un endroit propre et sûr. Tenez l'appareil hors de portée de certains enfants.

ENTRETIEN

- NE PAS laisser tomber l'appareil ni le soumettre à d'autres chocs ou vibrations.
- Ne séchez jamais les pièces au micro-ondes.
- Veuillez noter que les pièces autres que les masques et les embouts buccaux NE PEUVENT PAS ÊTRE DÉTENDUES PAR L'ÉBULLITION !
- Ne transportez pas et ne laissez pas le nébuliseur avec le médicament dans le récipient à médicament.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Causes possibles	Comment corriger
Pas d'alimentation sur l'appareil lorsque vous appuyez sur le bouton de commutation	La batterie est morte	Charger la batterie
Pas d'atomisation ou faible vitesse d'atomisation lorsque l'appareil est allumé.	Pas de médicament ou trop de médicament dans le récipient à médicament.	Ajoutez la bonne quantité du médicament prescrit
	Le récipient à médicament n'est pas assemblé correctement.	Assurez-vous que le récipient à médicament est correctement assemblé et que l'accessoire d'inhalation est correctement connecté.
	La buse est bouchée.	Nettoyez et désinfectez le récipient à médicaments pour éliminer le blocage.
	Le récipient à médicament est incliné selon un angle incorrect.	Tenez correctement le récipient à médicaments. Ne l'inclinez pas à un angle supérieur à 45 degrés.
	Le tuyau d'air est mal connecté.	Assurez-vous que le tuyau d'air est correctement connecté au compresseur et au récipient à médicaments.
	Le tuyau d'air est plié ou endommagé. Le tuyau d'air est obstrué.	Assurez-vous que le tuyau d'air n'est pas plié. Inspectez le tuyau d'air pour déceler tout dommage. Remplacez le tuyau d'air s'il est endommagé.
	Le filtre à air est sale.	Remplacez le filtre à air par un nouveau filtre à air propre.

L'appareil est très chaud.	Le compresseur est couvert.	Ne couvrez pas le compresseur avec un quelconque type de couverture pendant son utilisation.
	Fonctionnement continu pendant plus de 30 minutes.	Limitez l'utilisation à 30 minutes à la fois et attendez 20 minutes avant de réutiliser l'appareil.
L'appareil est inhabituellement bruyant.	Le tuyau d'air est mal connecté.	Fixez correctement le couvercle du filtre à air. Assurez-vous que le couvercle du filtre à air n'est pas bloqué.

Remarque : Si l'appareil ne nébulise pas normalement après avoir effectué la procédure ci-dessus, contactez le revendeur le plus proche où vous avez acheté l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES

Nom du produit	Nébuliseur à piston
Modèle	5030
Accessoires standards	Nébuliseur, tuyau d'air, masque adulte, masque enfant, embout buccal, filtres x5
Source d'énergie	Batterie intégrée
Pression de nébulisation	40KPa-80KPa
Environnement de travail	Température : 10°C à 40°C Humidité : 30 à 80% d'humidité relative Pression atmosphérique : 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Environnement de conservation	Température : -20 à 60°C Humidité : 10 à 95% d'humidité relative Pression atmosphérique : 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Type d'appareil	Équipement
Chargeur de batterie	5V, 2A
Niveau de bruit	≥50dB(A)
Capacité maximale du récipient à médicaments	8 ml

Vitesse de nébulisation	≥0,2 ml/min
La taille des particules	MMAD : ≥3,5 µm +25 %
Dimensions	59 mm x 59 mm x 131 mm
Poids (hors batterie)	Environ. 250g (hors récipient à médicaments et tube à air)
Protection contre la pénétration nocive d'eau ou de particules	IP21

- La vitesse d'atomisation peut être réduite en cas d'utilisation à basse température.
- Les spécifications et l'apparence peuvent être modifiées sans préavis.

GARANTIE - TERMES ET CONDITIONS

Le produit est garanti 24 mois (garantie légale) contre les défauts de matériaux ou de fabrication à partir de la date indiquée dans la réception. Sont exclus de la garantie légale de 24 mois sont les parties identifiées comme "consommable" (par exemple, les piles, têtes de brosse ou de pièces d'usure). La garantie légale de 24 mois est nulle si: 1. Le produit a subi un préjudice esthétique dû à une mauvaise utilisation non conforme aux instructions dans le manuel. 2. Ce produit a été modifié et/ou falsifié. 3. La cause de l'échec est dû à un mauvais entretien des composants individuels et/ou accessoires et/ou les fournitures (par exemple l'oxydation et/ou de mise à l'échelle en raison de la rétention d'eau ou d'autres liquides, le blocage des sédiments du capteur, une fuite de liquide corrosif des batteries). Ce qui suit est exclu de la garantie légale de 24 mois: 1. Les coûts liés au remplacement et/ou réparation de pièces d'usure ou de frais pour l'entretien ordinaire du produit. 2. Les coûts et les risques liés au transport du produit vers le magasin où vous l'avez acheté ou autrement autorisé au centre de collecte pour recevoir les produits sous garantie. 3. Les dommages causés par ou résultant de l'installation ou l'usage abusif non conforme aux les instructions du manuel d'instruction. 4. Les dommages dus aux catastrophes naturelles, aux événements accidentels ou de conditions défavorables ne sont pas compatibles avec le produit. 5. Les défauts qui ont un effet négligeable sur les performances du produit. Le fabricant, le distributeur et toutes les parties impliquées dans la vente n'assument aucunement la responsabilité pour les pertes et les dommages économiques causés par un dysfonctionnement du produit. Conformément à la réglementation en vigueur, le fabricant, le distributeur et toutes les parties impliquées dans la vente ne répondent pas, en tout cas pour les dommages, y compris, tous les cas de dommages, y compris ceux, indirects et directs, pertes de revenus, la perte nette de l'épargne et de dégâts supplémentaires et d'autres détails conséquences allant au-delà du dommage causé par la violation de garantie, un contrat, responsabilité stricte, faute ou pour d'autres raisons, résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit et/ou de documents papier et électroniques, y compris le manque de service. Pour de plus amples informations sur la visite du service d'aide de la site **www.nuvitababy.com**

Vielen Dank für den Kauf dieses Nuvita 5030 Kolbensprays. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den zukünftigen Gebrauch auf.

Dieses Produkt ist ein medizinisches Gerät. Befolgen Sie unbedingt die Anweisungen Ihres Arztes und verwenden Sie das Gerät richtig. Die Vernebelungseigenschaften dieses Produkts können je nach den Eigenschaften des Arzneimittels unterschiedlich sein. Insbesondere bei der Verwendung eines Arzneimittels mit hoher Viskosität kann die Vernebelungsgeschwindigkeit verringert sein. Die Vernebelungsgeschwindigkeit kann auch langsamer sein, wenn die Arzneimitteltemperatur niedrig ist.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts unbedingt die Sicherheitshinweise.



WARNUNG

- Befolgen Sie hinsichtlich Art, Dosierung und Einnahmezeitpunkt des Arzneimittels unbedingt die Anweisungen Ihres Arztes.
- Wenn Sie das Gerät nach dem Kauf zum ersten Mal verwenden oder wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, reinigen und desinfizieren Sie unbedingt den Arzneimittelbehälter, das Mundstück der Inhalationsmaske und das Nasenstück.
- Reinigen und desinfizieren Sie Arzneimittelbehälter, Inhalationsmaske und Mundstück nach jeder Anwendung.
- Führen Sie keine Wartungsarbeiten am Gerät durch, während es in Betrieb ist.
- Achten Sie darauf, die Teile chemisch zu reinigen und zu desinfizieren und sie an einem sauberen Ort aufzubewahren.
- Legen Sie das Gerät, die Komponenten oder Teile des Verneblers nicht in die Mikrowelle und versuchen Sie auch nicht, sie darin zu trocknen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite unbeaufsichtigter Kinder auf. Das Gerät kann verschluckbare Kleinteile enthalten, außerdem besteht durch Kabel und Schläuche Strangulationsgefahr.
- Verwenden Sie kein nicht originales Zubehör wie Medikamentenbehälter, Masken, Nasenstücke oder Mundstücke.
- Waschen Sie das Hauptgerät und den Netzstecker nicht mit Wasser.
- Tauchen Sie das Hauptgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Decken Sie den Kompressor während des Betriebs nicht mit Decken, Handtüchern oder anderen Materialien ab. Dies könnte zu einer Überhitzung oder Fehlfunktion des Kompressors führen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es brennbaren Gasen oder Dämpfen ausgesetzt sein könnte.
- Pentamidin ist kein für die Verwendung mit diesem Gerät zugelassenes Medikament.
- Entsorgen Sie nach jedem Gebrauch stets alle Arzneimittelreste im Arzneimittelbehälter.
- Setzen Sie das Gerät oder seine Teile keinen extremen Temperaturen oder Feuchtigkeitsschwankungen aus. Lassen Sie Ihr Gerät beispielsweise während der heißen Monate nicht in einem Fahrzeug liegen und setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht aus.
- Verwenden oder lagern Sie Ihr Gerät nicht an Orten, an denen es schädlichen Dämpfen oder flüchtigen Substanzen ausgesetzt sein könnte.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Arzneimittelbehälter sauber ist.
- Nicht geeignet für den Einsatz in Gegenwart entflammbarer Narkosemittelgemische mit Luft, Sauerstoff oder Lachgas.
- Das Gerät wird elektrisch betrieben und es besteht daher die Gefahr eines Stromschlags:
- Benutzen Sie den Kompressor (Hauptgerät) und den Netzstecker nicht, wenn diese nass sind.
- Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose und ziehen Sie ihn auch nicht heraus.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht an feuchten Orten wie dem Badezimmer. Verwenden Sie das Gerät bei empfohlener Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

Wartung und Konservierung:

- Lassen Sie die flüssige Lösung nicht in den Aerosolkomponenten zurück. Spülen Sie die Verneblerteile nach der Desinfektion mit sauberem, warmem Leitungswasser ab.
- Bewahren Sie das Gerät und die Komponenten an einem sauberen und sicheren Ort auf.
- Öffnen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst.



AUFMERKSAMKEIT

- Gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf den Kompressor und den Netzstecker. Diese Teile sind nicht wasserdicht. Wenn Flüssigkeit auf diese Teile verschüttet wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker und trocknen Sie die Flüssigkeit mit Gaze oder einem anderen weichen, saugfähigen Material ab.
- Lassen Sie das Hauptgerät oder den Medikamentenbehälter nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus. Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht.

- Achten Sie auf eine genaue Überwachung, wenn dieses Gerät von, an oder in der Nähe von Säuglingen, Kindern oder pflegebedürftigen Personen verwendet wird. Bei Dauergebrauch kann sich die Lebensdauer des Geräts verkürzen.
- Beschränken Sie die Nutzung auf jeweils 30 Minuten und warten Sie 20 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
- Führen Sie keine Gegenstände in den Kompressor ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter sauber ist. Wenn der Luftfilter seine Farbe geändert hat oder länger als 60 Tage verwendet wurde, ersetzen Sie ihn durch einen neuen Originalfilter.
- Stellen Sie sicher, dass der Medikamentenbehälter richtig zusammengebaut ist, der Luftfilter richtig installiert ist und der Luftschlauch richtig an den Kompressor und den Medikamentenbehälter angeschlossen ist. Wenn die Komponenten nicht richtig installiert sind, kann während des Gebrauchs Luft aus dem Luftschlauch austreten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Luftschlauch geknickt ist.
- Geben Sie nicht mehr als 8 ml Arzneimittel in den Arzneimittelbehälter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über +40°C (+104°F).
- Neigen Sie den Arzneimittelbehälter nicht so, dass der Winkel des Sets größer als 45° ist. Das Arzneimittel könnte in den Mund fließen.
- Schütteln Sie den Arzneimittelbehälter während der Verwendung des Geräts nicht.
- Verwenden Sie nur autorisierte Teile und Zubehör. Teile und Zubehör, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät zugelassen sind, erfüllen nicht die vorgesehenen Spezifikationen oder können das Gerät beschädigen.
- Um Verletzungen der Nasenschleimhaut zu vermeiden, drücken Sie das optionale Nasenstück nicht in den hinteren Teil der Nase. Bei der Verwendung dieses Geräts hören Sie Geräusche und Vibrationen, die durch die Pumpe im Kompressor verursacht werden. Sie hören auch ein Geräusch, das durch die aus dem Medikamentenbehälter freigesetzte Druckluft verursacht wird. Dies ist normal und weist nicht auf eine Fehlfunktion hin.
- Beim Sterilisieren von Teilen durch Auskochen ist darauf zu achten, dass das Wasser beim Auskochen nicht vollständig verdampft.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Schlafens.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker des Gerätes.
- Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose.
- Leeren Sie den Medikamentenbehälter und den Luftschlauch und spülen Sie sie nach jedem Gebrauch aus. Trocknen Sie sie anschließend mit Gaze oder einem weichen Tuch ab.

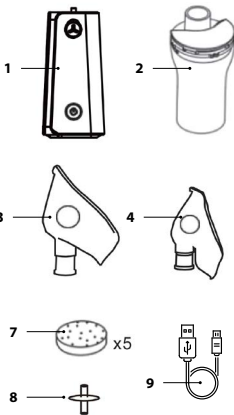
SYMBOLE

Symbol	Erläuterung
	Das Vorsichtssymbol. Dies ist ein Sicherheitssymbol, das darauf hinweist, dass mit den Geräten besondere Warnungen oder Vorsichtsmaßnahmen verbunden sind, die sonst nicht auf dem Etikett zu finden sind. Das Symbol kann auch verwendet werden, um anzuzeigen: „Vorsicht, siehe Gebrauchsanweisung“.
	Hersteller
	Das Symbol weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer gemäß den örtlichen Vorschriften zur getrennten Abfallsammlung entsorgt werden muss.
	Das Symbol „BEDIENUNGSANLEITUNG MÜSSEN SIE LESEN“ weist den Benutzer darauf hin, dass er die Gebrauchsanweisung zu Rate ziehen muss.
	Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät der Norm EG 60601-1 BF entspricht.
IP21	Schutz gegen das Eindringen von Wasser bedeutet, dass das Gerät vor senkrecht fallenden Wassertropfen mit einem Winkel von maximal 15° schützen kann.
	Gibt das Herstellungsdatum des Medizinprodukts an.
SN	Dieses Symbol muss von der Seriennummer des Herstellers begleitet werden.
LOT	Das Lotnummernsymbol: Gibt den Chargencode des Herstellers an, sodass die Charge identifiziert werden kann.
EC REP	Gibt den autorisierten Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft an.
CE	Das CE-Kennzeichen. Dieses Symbol bescheinigt, dass ein Produkt die Umwelt-, Sicherheits- und Verbrauchergesundheitsanforderungen der Europäischen Union erfüllt.

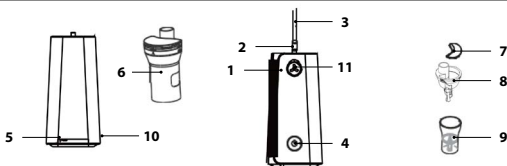
LIEFERUMFANG

Bitte überprüfen Sie das Produkt. Die folgenden Artikel sind in der Verpackung enthalten. Sollte ein Artikel fehlen, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an Ihren nächstgelegenen Händler.

1. Kompressor (Einheitsprinzip)
2. Medikamentenbehälter
3. Inhalationsmaske (Erwachsene)
4. Inhalationsmaske (Kind)
5. Mundstück
6. Luftschlauch
7. Luftfilter (x5)
8. Verbinder
9. USB-Kabel



BEZEICHNUNG DER TEILE



1	Kompressor (Hauptgerät)	6	Medikamentenbehälter
2	Luftauslass	7	Medikamentenbehälter abdecken
3	Luftleitung	8	Oberschale Medikamentenbehälter
4	Stromschalter	9	Unterschale Medikamentenbehälter
5	USB-Anschluss	10	USB-Schnittstelle
		11	Filter-Entlüftungsöffnung und Abdeckung

SO MONTIEREN SIE DAS GERÄT



Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass Mundstück, Nasenstück, Maske und Luftfilter sauber sind.

1. ENERGIEQUELLE

Es funktioniert direkt mit der Batterie. (Batteriekapazität 1200 mAh , Ladeleistung 5 V, 2,0 A max.)

BLINKER LEUCHTEN:

Ladezustand

- a. Rotes Licht: Ladevorgang läuft
- b. Rotes Licht aus: Ladevorgang abgeschlossen
- c. Rotes und blaues Licht leuchten gleichzeitig: Das Gerät wird während des Betriebs aufgeladen.

Während der Anwendung

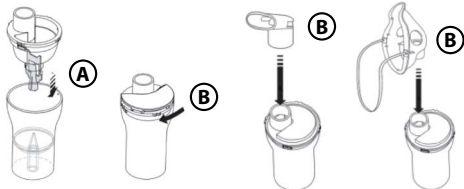
- a. Blaues Licht: Das Gerät funktioniert
- b. Blinkendes blaues Licht: schwacher Akku, das Gerät schaltet sich gleich automatisch ab, laden Sie es so schnell wie möglich auf.

2. EINBRINGEN DES ARZNEIMITTELS IN DEN BEHÄLTER

- Heben Sie das Mundstück, das Nasenstück oder die Maske vom Medikamentenbehälter ab und schrauben Sie die obere Schale des Verneblers ab.
- Achtung: Achten Sie darauf, den Deflektor nicht auf den Boden fallen zu lassen
- Geben Sie die richtige Menge des verschriebenen Medikaments in den Verneblerbehälter.

3. VERSCHLIESSEN DES MEDIKAMENTENBEHÄLTERS

- A. Schrauben Sie die obere Verneblerschale im Uhrzeigersinn auf die untere Verneblerschale, bis sie fest verschlossen ist.
- B. Installieren Sie das gewünschte Inhalationszubehör.



4. DEN SCHLAUCH DES LUFTFILTERS MONTIEREN

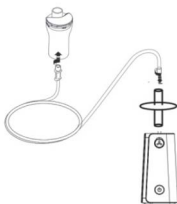
Schritt 1: Drehen Sie den Luftschlauchstecker und drücken Sie ihn fest in den Luftschlauchanschluss des Kompressors.

Halten Sie den Medikamentenbehälter beim Zusammenbau des Luftschlauchs aufrecht, da sonst das Medikament aus dem Medikamentenbehälter austreten kann.

Achtung: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Luftschlauch geknickt ist.

Schritt 2: Drehen Sie den Luftschlauchstecker leicht und drücken Sie ihn fest in den Luftschlauchanschluss an der Unterseite des Medikamentenbehälters.

Verwenden Sie den Medikamentenbehälterhalter als temporäre Stütze für den Medikamentenbehälter.



SO VERWENDEN SIE DAS GERÄT

1. Halten Sie den Medikamentenbehälter wie in der Abbildung gezeigt



Richtige Haltung



Achtung: Neigen Sie den Medikamentenbehälter nicht über einen Winkel von 45° hinaus, da das Medikament sonst in Ihren Mund fließen kann.

2. Schalten Sie das Gerät ein

Drücken Sie den Einschaltknopf 0,5 Sekunden lang. Sobald der Kompressor startet, beginnt die Verneblung.



3. Inhalieren Sie das Arzneimittel gemäß den Anweisungen Ihres Arztes.



Mundstück

Setzen Sie das Mundstück in den Mund ein. Atmen Sie das Arzneimittel normal ein. Atmen Sie normal durch das Mundstück aus.



Maske

Legen Sie die Maske über Nase und Mund. Ziehen Sie das elastische Band über Ihren Kopf. Ziehen Sie vorsichtig am Band, um die Maske über Nase und Mund zu befestigen. Atmen Sie das Medikament ein. Atmen Sie normal durch die Maske aus.



Nasenstück

Atmen Sie das Medikament wie gezeigt durch das Nasenstück ein. Atmen Sie durch den Mund aus.

4. Schalten Sie das Gerät aus

Drücken Sie den Einschaltknopf 0,5 Sekunden lang. Wenn der Kompressor stoppt, wird auch die Verneblung gestoppt.

5. Den Luftschlauch vom Medikamentenbehälter abtrennen

- Halten Sie den Luftschlauchstecker fest und ziehen Sie ihn vorsichtig nach unten
- Überprüfen Sie den Luftschlauch. Stellen Sie sicher, dass sich darin kein Kondenswasser oder Feuchtigkeit befindet.

Sollte sich noch Kondenswasser oder Feuchtigkeit im Luftschlauch befinden, entfernen Sie es mit den folgenden Schritten:

1. Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch noch mit dem Luftschlauchanschluss des Kompressors verbunden ist.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Der Kompressor startet und pumpt Luft durch den Luftschlauch, um die Feuchtigkeit zu entfernen.
3. Schalten Sie das Gerät aus.

6. Den Luftschlauch vom Kompressor abmontieren

- Halten Sie den Luftschlauchstecker fest und ziehen Sie ihn vorsichtig aus dem Luftschlauchanschluss an der Oberseite des Kompressors.

SO REINIGEN SIE DAS GERÄT NACH DER INHALATION



Denken Sie daran, das Gerät nach der Inhalation zu reinigen und aufzubewahren.

1. Entfernen Sie den Inhalationsaufsatz vom Arzneimittelbehälter.
2. Den Luftschlauch vom Medikamentenbehälter abtrennen.
3. Schrauben Sie die obere Schale des Medikamentenbehälters vorsichtig ab.
4. Entsorgen Sie das restliche Arzneimittel.
5. Waschen Sie die Teile mit Wasser.

6. Mit der Hand oder an der Luft in einer sauberen Umgebung mit einem weichen, sauberen Tuch trocknen.
7. Setzen Sie den Medikamentenbehälter wieder zusammen und bewahren Sie ihn in einem wasserdichten Beutel auf.

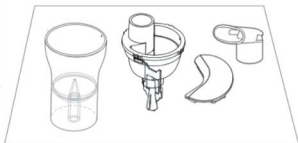
Achtung: Reinigen Sie das Gehäuse des Hauptgeräts mit einem weichen, mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

SO DESINFIZIEREN SIE

Desinfizieren Sie den Medikamentenbecher und das Mund- bzw. Nasenstück nach der letzten Behandlung, indem Sie die folgenden Anweisungen befolgen:

Verwenden Sie ein mit der Aerosolmaskendesinfektion kompatibles Desinfektionsmittel.

- Tauchen Sie die Teile für den angegebenen Zeitraum in die Desinfektionslösung ein
- Die Teile herausnehmen und die Lösung entsorgen
- Spülen Sie die Teile mit sauberem, warmem Leitungswasser ab, entfernen Sie überschüssiges Wasser und trocknen Sie sie in einer sauberen Umgebung.



AUFMERKSAMKEIT

Trocknen Sie Teile niemals in der Mikrowelle.

Verwenden Sie zur Desinfektion des Geräts niemals einen Autoklaven, eine EOG-Gasdesinfektion oder einen Niedertemperatur-Plasmasterilisator.

GERÄTESPEICHER

- Lagern Sie Ihr Gerät NICHT an Orten, an denen es hohen Temperaturen (über 6°C), niedrigen Temperaturen (unter -20°C), hoher relativer Luftfeuchtigkeit (über 95 %) oder übermäßig viel Staub ausgesetzt ist. Legen Sie niemals schwere Gegenstände auf oder auf das Gehäuse.
- Bewahren Sie das Gerät und die Komponenten an einem sauberen und sicheren Ort auf. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

WARTUNG

- Lassen Sie das Gerät NICHT fallen und setzen Sie es keinen anderen Stößen oder Vibrationen aus.
- Trocknen Sie Teile niemals in der Mikrowelle.
- Bitte beachten Sie, dass andere Teile als Masken und Mundstücke NICHT DURCH AUSKOCHEN ENTFERNT WERDEN KÖNNEN!
- Tragen oder lassen Sie den Vernebler nicht mit dem Arzneimittel im Arzneimittelbehälter liegen.

LÖSUNG DER PROBLEME

Problem	Mögliche Ursachen	So korrigieren Sie
Beim Drücken der Umschalttaste wird das Gerät nicht mit Strom versorgt.	Die Batterie ist leer	Lade die Batterie auf
Keine Zerstäubung oder geringe Zerstäubungsgeschwindigkeit beim Einschalten des Gerätes.	Kein oder zu viel Arzneimittel im Arzneimittelbehälter.	Fügen Sie die richtige Menge des verschriebenen Medikaments hinzu
	Der Medikamentenbehälter ist nicht richtig zusammengesetzt.	Achten Sie auf die ordnungsgemäße Montage des Medikamentenbehälters und den korrekten Anschluss des Inhalationszubehörs.
	Die Düse ist verstopft.	Reinigen und desinfizieren Sie den Arzneimittelbehälter, um die Verstopfung zu beseitigen.
	Der Arzneimittelbehälter ist in einem falschen Winkel geneigt.	Halten Sie den Medikamentenbehälter richtig. Neigen Sie ihn nicht in einem Winkel von mehr als 45 Grad.
	Der Luftschlauch ist falsch angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch richtig an den Kompressor und den Medikamentenbehälter angeschlossen ist
	Der Luftschlauch ist geknickt oder beschädigt. Der Luftschlauch ist verstopft.	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch nicht geknickt ist. Überprüfen Sie den Luftschlauch auf Beschädigungen. Ersetzen Sie den Luftschlauch, wenn er beschädigt ist.
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Ersetzen Sie den Luftfilter durch einen neuen, sauberen Luftfilter.

Das Gerät ist sehr heiß.	Der Kompressor ist abgedeckt.	Decken Sie den Kompressor während des Gebrauchs nicht mit irgendeiner Abdeckung ab.
	Dauerbetrieb über 30 Minuten.	Beschränken Sie die Nutzung auf jeweils 30 Minuten und warten Sie 20 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
Das Gerät ist ungewöhnlich laut.	Der Luftschlauch ist falsch angeschlossen.	Befestigen Sie die Luftfilterabdeckung ordnungsgemäß. Stellen Sie sicher, dass die Luftfilterabdeckung nicht blockiert ist.

Hinweis: Wenn das Gerät nach Durchführung des obigen Verfahrens nicht normal vernebelt, wenden Sie sich an den nächstgelegenen Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

SPEZIFIKATIONEN

Produktname	Kolbenvernebler
Modell	5030
Standardzubehör	Vernebler, Luftschlauch, Erwachsenenmaske, Kinder- maske, Mundstück, Filter x5
Energiequelle	Eingebaute Batterie
Vernebelungsdruck	40 kPa bis 80 kPa
Arbeitsumgebung	Temperatur: 10°C bis 40°C Luftfeuchtigkeit: 30 bis 80 % relative Luftfeuchtigkeit Atmosphärendruck: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Naturschutzumgebung	Temperatur: -20 bis 60°C Luftfeuchtigkeit: 10 bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit Atmosphärendruck: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Gerätetyp	Ausrüstung
Akkuladegerät	5 V, 2 A
Geräuschpegel	≥50 dB(A)
Maximales Fassungsvermögen des Medikamentenbehälters	8 ml
Vernebelungsgeschwindigkeit	≥0,2 ml/min

Partikelgröße	MMAD: $\geq 3,5 \mu\text{m} + 25 \%$
Maße	59 mm x 59 mm x 131 mm
Gewicht (ohne Batterie)	Ca. 250 g (ohne Medikamentenbehälter und Luftschlauch)
Schutz gegen schädliches Eindringen von Wasser oder Partikeln	IP21

- Bei Einsatz bei niedrigen Temperaturen kann es zu einer Reduzierung der Zerstäubungsgeschwindigkeit kommen.
- Spezifikationen und Aussehen können ohne Vorankündigung geändert werden.

GARANTIE – ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

In Einhaltung aktueller Vorschriften hat das Produkt eine Garantie von 24 Monaten (gesetzliche Garantie). Die Garantie startet am Tag des Kaufs (Kaufdatum auf ihrem Beleg) und gilt für Material- oder Produktionsfehler. Von der gesetzlichen 24-monatigen Garantie ausgeschlossen sind Verbrauchsmaterialien (z.B. Batterien, Bürstenköpfe und Verschleißteile). Die gesetzliche Garantie von 24 Monaten erlischt, wenn: 1. Das Produkt unzulässig verändert wurde und dadurch einen Schaden aufweist, der nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung ist. 2. Das Produkt verändert und / oder daran manipuliert wurde. 3. Die Störungsursache durch eine schlechte Behandlung des Gegenstandes entstanden ist (z.B. Oxidation oder die Farbe blättert auf Grund von Wassereinfluss oder anderen Flüssigkeitseinflüssen ab, Schmutz blockiert die Einheit oder Batterieflüssigkeit läuft aus). Die folgenden Punkte sind ausgeschlossen von der gesetzlichen 24-monatigen Garantie: 1. Die Kosten beziehen sich auf den Austausch oder auf die Reparatur von Verschleißteilen oder auf eine übliche Erhaltung des Produkts. 2. Die Ausgaben beziehen sich auf den Transport des Produkts zum oder vom Geschäft, wo das Produkt erworben wurde oder von der berechtigten Übergabe Station. 3. Ein Schaden, der das Ergebnis einer nicht zulässigen Installation oder einer unzulässigen Nutzung des Produkts ist, die nicht in Übereinstimmung mit der Anleitung im Handbuch ist. 4. Schäden durch Naturkatastrophen, Unfälle oder schlechte Bedienung, die nicht vereinbar mit dem Produkt sind. 5. Nachlässige Fehler, die Auswirkungen auf die Produktionsleistung haben. Der Hersteller, der Händler und alle die am Verkauf beteiligt sind, übernehmen keine Haftung für Verluste oder wirtschaftliche Schäden aus der Fehlfunktion des Produkts. In Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften müssen der Hersteller, der Händler und allen am Verkauf Beteiligten nicht in jedem Fall den Schadenersatz übernehmen, einschließlich direkter oder indirekter Schäden, außerplanmäßige Minderungen, Verlust von Ersparnissen und zusätzliche Schäden oder andere Konsequenzen, die nicht die Garantie, Vertrag oder Haftung verletzen. Missverhalten, die Unfähigkeit das Produkt zu nutzen oder das Vernachlässigen von Papier und digitalen Dokumenten, einschließlich der Mangel an Service verletzt die Garantie, den Vertrag und die Haftung nicht. Für weiter Informationen besuchen Sie unseren Hilfe-Service auf unserer Internetseite **www.nuvitababy.com**



IT: Scarica o consulta online il manuale di istruzioni nella tua lingua preferita. **ES:** Descargue/vea el manual de instrucciones en línea en su idioma preferido. **EN:** Download/view the instruction manual online in your preferred language. **FR:** Téléchargez/consultez le manuel d'instructions en ligne dans la langue de votre choix. **DE:** Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer bevorzugten Sprache online herunter/lesen Sie sie online. **PT:** Acesse o manual de instruções online no idioma de sua preferência. **GR:** Κατεβάστε ή δείτε το εγχειρίδιο οδηγιών στη γλώσσα που προτιμάτε. **NO:** Last ned eller se bruksanvisningen på nett på ditt foretrukne språk. **DK:** Hent eller læs brugsanvisningen online på dit foretrukne sprog. **AL:** Shkarkoni ose shikoni manualin e udhëzimeve në internet në gjuhën tuaj të preferuar.



WELLKANG LTD.,

Enterprise Hub, NW Business Complex 1 Beraghmore Road, Deery, BT 48 8SE, Northern Ireland, UK.

SHENZHEN FITCONN TECHNOLOGY CO., LTD.

7th Floor, No.116 Xiangshan Road, Luotian community Songgang Street, Bao'an Shenzhen, Guangdong, P.R.China

Anteprima Brands International Ltd

1, Ferris Bldg., St Luke Street, PTA1020 Gwardamangia MALTA - Europe

www.nuvitababy.com. info@nuvitababy.com

All rights reserved
Made in China

5030_24_Gen_v1.0.0